

## DE ARTE

### “La transformación española del Greco”

Don José A. Merediz es un pintor argentino, antiguo oficial de la Armada de su país, que vive en España desde hace varios años. El clima, la topografía, la luz, las costumbres y el arte españoles lo retienen entre nosotros y hacen de él un ciudadano espiritual de España. En pocos casos podría aplicarse mejor que en éste la doble nacionalidad. Merediz ha recorrido toda España, y es difícil citar un lugar de nuestra patria por donde él no haya pasado mirando con ojos de artista y hombre, llenos de simpatía hacia la tierra que recorre. En sus lienzos está, pues, España, y cuando vaya a la patria del pintor que le dio vida, allí hablarán siempre de la hermosa y la originalidad de la tierra que hizo adoptiva por años el artista.

Este es un modo noble de hispanoamericanismo—tanta huera retórica se ha gastado en el tema, que casi me da rubor el estampar el término—, y la convivencia espiritual entre los americanos de lengua española y nosotros de ningún modo se ha de realizar mejor y más desinteresadamente que por medio de la obra de arte.

No siempre han sido limpias y claras las relaciones artísticas entre América y España. Hemos mirado los españoles no pocas veces a las Américas como simples mercados de colocación de productos artísticos de mejor o peor calidad, y a su vez los artistas americanos veían en España—más bien, en Madrid—el mero lugar donde procurar algunos éxitos más o menos efímeros y de encargo, para luego cotizarlos en sus respectivos países.

El caso de que me ocupo nada tiene que ver con ese falso y dañino concepto de relaciones artísticas. Merediz no llegó a España con una brazada de lienzos y cartas de recomendación para críticos y periodistas. No vino a por el éxito fácil para ponderarlo luego en Ultramar. Vino simplemente a estudiar. El artista, el verdadero artista, aunque muera con más años que «el Ticiano», muere siendo estudiante, muere impenitente de pasión por el conocimiento y la creación de la belleza. El clásico suspiro—Luz, más luz—con que diz que moría el poeta impenitente del conocimiento es la divisa íntima de todo artista que no haya vendido su alma al diablo. Vino, pues, Merediz a España atraído por los recuerdos que de ella tenía de sus años de navegante. Había vivido en París mucho tiempo, en el mar revuelto de la invención auténtica y del «bluff» artístico de cada día, según es costumbre casi inmemorial en la gran ciudad de mezclar una cosa con otra. Necesitaba tal vez decantar sus conocimientos, sus impresiones, y como los años maduros comenzaban a vivirse, vino a esta tierra española, poco fértil en teorías estéticas, ni modernas ni antiguas, pero riquísima, opulenta e inagotable en temas artísticos y sugerencias. Los varios paisajes españoles le dieron temas objetivos para sus obras plásticas; pero al mismo tiempo España le dio motivos para ponerse a teorizar. No en pura teoría, sino más bien al modo empírico, en hombre de oficio, a quien la teoría general del arte no le callenta excesivamente los cascos, y sólo persigue, cuando razona y analiza, el conocimiento estricto de la obra de arte en sí y por sí y de los medios y procedimientos conducentes a su realización.

De esta actitud teórica de hombre de oficio ha nacido el librito, que publicó hace algún tiempo la editorial Plutarco, «La transformación española de «El Greco». El arte de Merediz no tiene ningún contacto con la obra del cretense; pero Merediz se hizo pintor en un tiempo en que «El Greco» estaba en las conversaciones de todos los artistas, escritores y hombres cultos, y él también hizo desde París su viaje a Toledo, Madrid y El Escorial para verlo. Desde entonces, «El Greco» fué para él materia de constante estudio, no ciertamente para allegarse medios de expresión en su propio arte, sino a la manera desinteresada del crítico e historiador, que, en realidad, sólo busca conocimiento desinteresado más y más hondo.

Un día, paseándose con la preocupación de El Greco por el interior de la robusta catedral toledana, levantó la vista a lo alto, hacia el resplandor policromo de las vidrieras. Y así tuvo la idea de que tal vez la pintura greguiana, en su larga y genial fase española, algo tenía que ver con aquel hermoso resplandor cromático que venía de los altos

ventanales. La simiente estaba ya en el surco, y comenzó a fructificar Merediz siguió estudiando, analizando y teorizando, y al cabo de largas comparaciones llegó a la conclusión de que lo que se ha llamado la transformación española del Greco no tomó su vuelo principal del nuevo ambiente—ambiente particularmente toledano—espiritual en que hubo de sumergirse al arribar a España el genio del gran pintor, sino que tenía un origen más inmediato y más «plástico», por decirlo así, cual era el vivo deseo de trasponer al lienzo la vivacidad y transparencia del color de las vidrieras que tan armoniosamente cantaban, trasverberadas de sol, allá en lo alto de las naves catedralicias. Dicho con palabras del mismo Merediz: «El Greco se propone—desde que llega a Toledo—realizar el problema de trasponer una vidriera gótica en un cuadro pintado al óleo», y ello «dentro de los límites de la pintura al óleo, sin recurrir a subterfugios ajenos a esta técnica para obtener otras calidades que las que la pintura pueda producir». Todo el librito de Merediz, cuya lectura, por lo interesante y bien razonado del tema, recomiendo a más lectores, trata de probar con múltiples argumentos este aserto. Resume su original tesis el pintor argentino de una manera contidamente dramática en el último párrafo de su obra, que transcribo a continuación, seguro de abrir el apetito de lectura a aquellos de mis lectores que se interesen por estas cosas y no hayan leído la obra que recomiendo.

«La empresa de El Greco—escribe nuestro artista—en Toledo es el drama más agudo de la historia de la pintura. Esa trasmutación de materias que pretendió en el trance más doloroso que pudo proponerse un artista cuyo físico y moral quedó sometido, durante su largo proceso, toda su vida, a la concentración cerebral profunda, a las preocupaciones constantes y al descontento de la obra realizada. Fué presa así de la febricitación latente, que convirtieron en ser en terreno apto para que en él se operara la capciosa influencia de la raza y el medio. Desde el día que El Greco advirtió en Toledo la importancia decorativa de las vidrieras de la catedral, su vida se convierte en un martirio, cuyas etapas marcan las obras que salieron de sus manos».

JUAN DE LA ENCINA

### Color agónico

Ya los árboles abrazan la caída de la tarde y forman las gaviotas procesiones en el aire. Empieza a hundirse en el río el sol teñido de sangre que extiende al cielo sus rayos como el cielo lo salve. Pero él está mirando los caprichos de las aves: no quiere atender los ruegos que suben como un enjambre y le hunde lentamente. Y en un súbito contraste el cielo cambia su brillo por un colorido mate. Las aves cortan sus juegos metiéndose en los pinares: el cielo se pone luto y el río duerme en la madre. Y en la quietud de la noche, el cielo mira gigante por agujeros de estrellas paracaídas de sables.

ROBERTO FROLAN MASSANET

### Mármol

Vena sinuosa y fina que tortura la blancura serena del Carrara, ¿das alma al cuerpo de la piedra clara, hilillo de humareda, veta obscura?

Arroyuelo de sombra que procura abrirse ruta hacia una mar preclara, en la comarca pura, dura y rara, ¿es signo de amor, vida futura?

¿Qué sangre o savia llevas a los sanos entesijos de un bloque de cantera? ¿Qué temblores de selva traes, qué humanos

descontentos le das a esa tran-quila materia desalmada y altanera, dócil solo al cincel que la perfila?

MAURICIO BACARISSE

## UNA GRAN POETISA CUBANA

### EMILIA BERNAL

Como se sabe, desde ha unos días se halla entre nosotros la eximia poetisa Emilia Bernal. Mujer de extraordinario talento, amplio espíritu y fina sensibilidad. Uno de los más puros valores de la poeta contemporánea. Merecedora de los más altos homenajes, es ineludible deber de todos los elementos culturales que el paso por Mallorca de tan ilustre dama sea subrayado como corresponde a sus excelsas dotes y al buen nombre de la tierra que hoy se honra teniéndola por huésped. Enaltecemos esta página con unos paradigmas del estro de la señora Bernal, versión catalana de Alfonso Maseras.

MIRA-M, NOVA-YORK

Mira-m, oh Nova-York, quan sigui lluny... amb la teva pujil·la única de Madison Square.

Mira-m bé ara que m'allunyo i fes-me una senyal d'intel·ligència amb l'index esbelt del Woolworth, que es dresta fràgil i altiu davant els qui van deixant el teu port.

Mira-m, oh Nova-York, tal com jo et miro. Babilònia de ferro, miriades de torres confuses i compactes que es van engolint el fum de tots els vaixelis del teu port.

Mira-m així, com una torra engolidora per la fosca...

Mira-m, oh Nova-York, com si miressis una canya de jonc que el bufarut hagués portat al port i s'entornés cantant lloances a la teva cordialitat i fermesa. Mira-m, oh Nova York, en la teva eterna nit, des dels cims dels espais, fixament, mira-m amb la teva nina oscil·lant de Madison Square...

### ONES DE LA MAR ATLANTICA

—Ones de la mar Atlàntica, per que sou tan negres? —Perquè som a l'hivern...

—Ones de la mar Atlàntica, us somniava sempre blaves i blanques. —A la primavera.

—Ones de la mar Atlàntica, divines orelles on Eol bufa els seus secrets, digueu-me que diu la terra... La terra que ha romàs tan lluny... —La terra et diu que tornis... Que tornis! Que t'esperal

—Ones de la mar Atlàntica... Tan negres! Tan negres! Per què feu tremolar aquest vaixell amb tanta feresa? Aquest pobre vaixell que cap mal no us feia?

—El vaixell tremola perquè tu hi navegues... Perquè li has transfós tota la por teva...

Ta por dels camins i de les estrelles... Ta por de la gent i de l'existència...

Ta por, que és inmensa... No tremolis tu i el vaixell que et mena navegarà serenament. No tremolis, temoregal

—Ones de la mar Atlàntica! Ones de la mar desertal! —Ones del teu pensament! Tan negres! Tan negres!

### FINALMENT

Sempre he fet tard, sempre he fet tard a tot. Errant els mots, errant els caminals, pertot ensopegaven els meus peus i amb ells els meus desitjos, dissortats...

I allò que ahir, per mi, fou esperan5a, feix d'atuellis trencats i malestrucs, avui, pobres desferres, s'agombola pel recó de ma vida més obscur...

(A. Maseras, trad.)

Han fracasado las gestiones realizadas por los radicales cerca de los jefes de las minorías para buscar una fórmula de concordia sobre la cuestión religiosa.

## DAMASAJOVA

¡Damasajova, Damasajoval Pelo brillante de ala de choiva. Diana de bronce. Verso africano. Noche y luceros. Carey cubano...

¡Damasajova, Damasajoval Ebano y luna. Cedro y caoba. Himno insurrecto. Caña y laurel. Río de sombras. Paila de miel.

¡Damasajova, Damasajoval La noche misma sombras te roba. Musa de extraño ritmo diverso, bajo tus ojos fluye mi verso.

¡Damasajova, Damasajoval Lira de virgen. Flancos de loba. Sueñan tus ojos, negras panteras, en los desiertos de tus ojeras.

¡Damasajova, Damasajoval En tu profunda noche se arroba mi musa, hambrienta de negras rimas: nieve en remanso sobre las cimas.

Puente de Palmas en forma de H. Sobre las noches de la laguna, va tu belleza como azabache deslumbradora bajo la luna.

Y al verte llena de luna antigua, fiebre y cocuyos mi pasión loba, grita a las noches de la manigua: ¡Damasajova, Damasajoval

ALFONSO CAMIN

## CUENTOS ESPAÑOLES

### Tenorio 1931

¡Tam, tam, tam!... Las diez de la mañana. JUAN abrió los ojos; no se le ocurrió bostezar ni desperezarse, pero tocó un timbre, encendió un cigarro y se sentó en la cama. —¿Se puede, señorito?

—Pasa. El baño en seguida. Juan es joven, rico y guapo. Nada más. Veinticinco años; combinación negra de ojos y cabello de ondulación natural; alto, bien musculado; color de baños de sol al aceite de coco. Hijo único de una viuda con más de tres millones de pesetas. Es médico, pero todavía no se lo ha dicho a ningún enfermo, y eso va ganando en salud.

Tiene un ropero lleno de trajes, doce cajas de corbatas y otras tantas de calcetines; un armario repleto de camisas y tres cajones de zapatos.

Sobre la mesilla de noche, ocho o diez cartas perfumadas; Cupido y Coty en colaboración: letra y música. Cartas abiertas unas y otras entornadas por una mano perezosa y fatigada de una costumbre monótona, como todas las costumbres. Sobre una mesa, retratos en sepia, iluminados al carbón, al rojo..., de todos los colores, de todas las edades, de todas las bellezas «A Juan», «A mi Juan», «Para ti, Juanito». Hay un retrato con esta dedicatoria: «Para mi Don Juan, de su doña Inés», y firma «Comendador». Es el fotógrafo.

Juan ya está en el baño. No podemos verle, porque ha cerrado la puerta; pero podemos figurarnos lo que hace. Lo de todos los días. Duchas, inmersión, máquina de afeitar, masaje facial, loción, fijador, brillantina; más perfume, más fijador; antes de salir otro poquito más de brillantina. Un pitillo y al vestuario. Total, hora y media.

Juan en el vestuario. Vacila un momento; a través de los cristales del balcón consulta el día. Día soleado, algo de viento; el sol sale a las 5,45, ponése a las 18,43, etcétera. Entonces, americana obscura, pantalón gris, camisa crema, corbata azul y zapatos blancos de ante. Nada en la cabeza. Ni fuera ni dentro. Y a la calle. Antes una vuelta por la luna del armario.

—¡Hasta luego, mamá! Un beso a la madre, que contempla embelesada a ese pedazo de hijo de su alma.

—¡No hagas tonterías, Juanito! Ven a comer. Déjate ya de conquistas, hijo. Te quitan la vida.

Y Juan ya está en la calle. Está magníficamente hermoso. Seguramente va a que le quiten la vida, como dice su madre. Él tra en un estanco-continental y envía esta carta: «Pilin, guspa: Perdona que no vaya a buscarte. Voy con unos amigos a Las Rozas a probar un coche.—Juan.»

¡Tam, tam, tam! Las tres de la tarde. Juan ha almorzado en su casa. Almuerzo rápido, sin palabras casi. —¡Estás preocupado, hijo mío!

—No, mamá; por qué? —No hay más que verte. Caeerás

enfermo; ya lo verás. ¡Haces una vida, hijol...»

Y Juan se levanta de la mesa y deja a su madre con el discurso fracasado. Cruza rápido pasillos, salones, y entra en el vestuario y se transforma. Traje marrón, camisa azul, corbata obscura y zapatos de color. Contienda sin nada en la cabeza.

—¡No tomas café, Juanito? —No, mamá. Tengo mucha prisa. —¡Claro, alguna vital...»

Y Juan ya está otra vez en la calle, maravillosamente hermoso. Desde el café envía esta carta:

«Carmela: No puedo ir a buscarte esta tarde. Juega el Madrid, y eso no me lo pierdo. Perdona. Ya te veré.—Juan.»

¡Tam, tam!... las diez de la noche.

Juan ha terminado de cenar en su casa. Ahora está de nuevo en el vestuario. Traje azul marino, camisa blanca de seda, corbata gris, zapatos de charol. En la cabeza, pelo nada más.

Antes de salir se perfuma dos pañuelos, dos solapas y dos axilas. Otro beso a la madre y un portazo que retumba en la casa como la bomba final de unos fuegos artificiales.

Al pasar por el café llama a un «botones», y en una tarjeta escribe: «Maruja: Otro plantón más. ¡Y van cuatro! Perdona, preciosa! Esta noche hay una velada de boxeo muy interesante. No tengo más remedio que ir. Ya nos veremos.—Juan.»

¡Tam! La una de la madrugada. Ha terminado la velada de boxeo. Juan se detiene un instante en La Granja con unos amigos, y mientras le sirven un chocolate telefona:

«Oiga, ¿es el Alkazar? Que haga el favor de ponerse al aparato la señorita Margarita... ¿Cómo?... ¿Que hay muchas margaritas?... Ya. En la Casa de Campo. Estaba enterado. Pero ahí no hay más que una.»

Pausa. Margarita al aparato. «Oye, Margara. Perdona, chica, que no vaya a buscarte, como quedamos. Mañana voy a la Sierra con unos amigos, y me tengo que levantar temprano. No te enfades. Es la última vez. ¡Adiós, preciosa! Que te acuerdes de mí. Juan. ¡Ay, perdona, mujer; es que creí que tenía que firmarla...»

Juan toma un «taxi», que lo deja en su casa. Su madre lo espera levantada.

—¿Vienes malo, hijo mío? —No, mamá; vengo cansado. —Claro, lo comprendo. Juan se acuesta, y su madre, amorosa, lo besa en la frente.

—¿Quieres algo? —Nada, mamá. Hasta mañana. Juan rebulle un momento y se queda dormido profundamente en el canto de un minuto. La madre sale de la alcoba con un mimo sigiloso, y apaga la luz.

—¡Hay, hijo mío! Dichosas mujeres. ¡Te van a quitar la vida! ¡Tam, tam, tam!... Las tres de la madrugada.

MANUEL LOPEZ-MARIN

# INFORMACION LOCAL

EN FAVOR DEL TURISMO

## Asamblea de fuerzas vivas

El viernes se celebró la anunciada asamblea de fuerzas vivas para fomentar el turismo en estas islas convocada por el Gobernador civil, de la cual dimos ayer en estas columnas amplia referencia.

La falta de espacio nos impidió reseñar el final de dicha reunión, cosa que hacemos hoy.

Se puso a discusión el punto 8.º —Dotar de teléfono y luz a Cala Rajada (centro turístico).

Se acordó que el Ayuntamiento de Capdepera formule la petición que el Gobernador se comprometió a gestionar.

El Alcalde de Capdepera pidió que se gestione se forme el proyecto para convertir en puerto de refugio el de Cala Rajada y la construcción de una carretera de Capdepera a las Cuevas de Artá.

Se acordó que todo ello pase a estudio de la primera ponencia nombrada.

Se pasó a discutir el punto 9.º —Suprimir los anuncios en los paisajes y lugares pintorescos, gravándoles con impuesto prohibitivo.

Quitar el anuncio que hay a la entrada del puerto: CLINICA.

El señor Cajal dijo que el asunto tenía dos aspectos: uno prohibitivo y otro de autorización con gravamen, mostrándose conforme a la asamblea.

El punto 10.º —Prohibir en la ciudad los grandes ruidos de claxon, bocinas estridentes, ladridos, dejándolos reducidos a lo prudencial.

Se nombró una Comisión integrada por un señor Ingeniero de Obras Públicas, otro de la Diputación, dos señores Arquitectos, un delegado de la Unión Hotelera a otra del Ayuntamiento, para estudiar los puntos donde suprimir los anuncios en los paisajes y lugares pintorescos, quitar el anuncio «Clínica» que hay a la entrada del puerto y prohibir en la ciudad los grandes ruidos de claxon, bocinas y ruidos estridentes.

Tratóse después del punto 11.º —Rotulación (muy necesaria de bifurcaciones, carreteras, caminos provinciales, rutas de montaña), por Obras Públicas, Diputación, Ayuntamiento y Fomento del Turismo.

Se acordó que una ponencia estudie todo lo relativo al antedicho anuncio, quedando nombrada en la siguiente forma:

Don José Costa, un miembro de la Asociación per la Cultura de Mallorca señor Anglada Camarassa, don Juan Fuster, don Fernando Alzamora, un delegado de los hoteles, uno del Colegio de Arquitectos y otro del Ateneo.

Se pasó al punto 12.º —Creación de premios de importancia para estímulo y organización de Regatas, en fechas determinadas, locales, nacionales e internacionales.

Organización en forma de alquiler de barcas a remo, vela y motor.

Se encargó este asunto a la Ponencia de recreos, recomendándole que se fije en el extremo relativo al alquiler de embarcaciones de recreo.

Se puso a discusión el apartado 13.º —Consigna y custodia de equipajes a la llegada del vapor. Dar facilidades al turista no reteniéndole los pasaportes más que el tiempo indispensable, y a ser posible en el mismo muelle.

Propuso el Gobernador y así se acordó, que se nombre a tres personas para que hagan un estudio completo del asunto, quedando designados: don Antonio Mulet, un delegado del Colegio de Agentes de Aduanas, el Ingeniero Jefe de Obras del Puerto y un policía.

Después se trató el punto 14.º —Crear en los periódicos alguna sección en idiomas dedicada a los extranjeros.

El Gobernador, refiriéndose al asunto dijo: Señores periodistas; ahora tienen Vds. la palabra.

La respuesta fué la de que había de consultarse con los respectivos directores de los diarios. Se acordó así se hiciera, añadiéndose que también lo fuera la Asociación de la Prensa de Baleares.

Púsose a discusión el punto 15.º —Des normas y vigilar que los hoteles, casa de alquiler y en general todos los que viven del turismo se mantengan dentro de límites prudenciales, pues el progresivo aumento de los precios será la muerte del turismo o su retraimiento.

El Gobernador dijo, que en lo que a su parte incumbía este asunto se esforzaba para que el extremo citado se cumpliera.

Se nombró una Ponencia integrada por don Bartolomé Fons, don Antonio Pou y el concejal don Bernardo dijo, para que estudien y pro-

pongan la forma conveniente para que no se abuse en el precio de los alquileres relativos al turismo.

Terminados los asuntos que figuraban en la convocatoria el Gobernador rogó a los reunidos que, como asuntos adicionales, podían proponer lo que estiman acordándose.

Que se pida al Gobierno active la tramitación relativa al funicular del Puig Mayor.

Pedir el correo diario con Barcelona.

Impedir la invasión de mozos de cuerda a la llegada de los vapores.

Pedir que se ponga un vapor que conforme a determinado itinerario de la vuelta a la isla en viajes de turismo.

Que se active lo relativo al dragado de Porto-Cristo y ramal del ferrocarril de Manacor-Porto-Cristo.

Que se evite el que se cierre el paso a las calas y lugares pintorescos de la isla y se tale el arbolado.

Mejoras para el puerto de Alcudia.

Que se evite la invasión de gitanos que pupulan constantemente por Mallorca.

Proposición de los Amigos del Molino para que los pocos molinos que quedan se conserven.

Quedó nombrada una ponencia integrada por los referidos «Amigos del Molino».

Don Francisco Juliá, pide la construcción de un paseo marítimo que partiendo del Puerto alcance hasta los bellos parajes del Arenal, en la costa levante de la isla.

Se acordó que dicho asunto pase al estudio de la Ponencia respectiva.

El Gobernador cuando nadie más quiso hacer uso de la palabra dijo que con lo vivido había quedado patente su buen deseo en favor de nuestra querida Mallorca, ahora toca a vosotros hacer otro tanto.

Las ponencias deberán extremar —dijo— en lo posible su labor.

Si el fracaso de esta gestión viniera por negligencia caiga la responsabilidad sobre vosotros y el éxito sea para vosotros también.

Muchas gracias y a laborar con entusiasmo.

Nuevos aplausos sonaron al terminar el señor Cajal su parlamento.

### Reunión de Ponencias

El Gobernador, al terminar la reunión hizo saber a las Ponencias nombradas que las convocaba para reunirse el próximo jueves a las 4 de la tarde rogando a los señores que las integran que no dejen de asistir.

### La Filadora

Gran surtido en géneros para entretiempo. Abrigo de seda negro de Crep Satén Marrocaín 140 cm. ancho, muy superior, desde 10 Ptas. metro

### DEL CARNET

Esta noche saldrá para Valencia y Madrid la esposa de nuestro amigo el diputado a Cortes don Luis Alemany, acompañada de su hija Tanita.

En la Universidad Central ha obtenido el título de Doctor en Medicina y Cirugía, el médico ex-alumno interno, pensionado y ex-médico de la Facultad de Medicina de Barcelona, don Juan Femenia Perelló.

El joven Abogado don José Serra ha obtenido el grado de Licenciatura, con la nota de Sobresaliente.

Desde hace unos días se ven obligados a guardar cama el Jefe de estación de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca, jubilado, don Miguel Trias Bordoy y su nieta Anita Trias Jiménez.

Deseamos a los enfermos pronta y completo restablecimiento.

Ayer mañana legaron de Barcelona don José Noguera, don Emilio Benavides, don Juan Salom, don José Forteza, don Luis Villega, don Vicente Martínez, don José Sureda y don Juan Roca.

De Mahón vino ayer el Delegado Gubernativo de aquella isla don Juan Manent.

También llegaron ayer de Mahón don José de Olms, don Fernando Rubio, don José Roig, don Juan Vidal y don Carlos Moncada.

Para Barcelona salió anoche el Presidente de la Asociación de la

Prensa y redactor de «La Última Hora» don José Tous Lladó.

Anoche marchó a Barcelona nuestro amigo el Presidente de Sala electo de la Audiencia de Albacete don Pedro Fernández Cavada.

Para Barcelona salió también don José María Sintas Moll.

Igualmente marcharon anoche a la ciudad condal el Arquitecto don Guillermo Forteza, el fabricante don Pedro M.º Estrany, don Miguel Llabrés, don Antonio Qués, don Miguel Agulló, don Gaspar Monterrubio y don Vicente Martínez.

Anoche en el «Rey Jaime I» embarcaron en viaje de novios para la península y extranjero el Abogado don Miguel Llabrés Gelabert y su esposa doña Rosa Crespi Pomar.

**Dr. ROGLÀ** Pecho y Corazón  
Nuevos sistemas de curación del ASMA y TUBERCULOSIS  
Sindicato, 124

### DIPUTACION

#### Designación

La Comisión Gestora, en vista de una instancia del Colegio Oficial de Agentes Comerciales, acordó tomar en consideración el proyecto de crear una Lonja en esta ciudad, designar al Diputado don Juan Roca para que representando a la Diputación forme parte de la Junta que ha de cuidar de su organización y prestar a ésta, en su día, su apoyo económico.

#### Despedida

El Diputado electo por Baleares don Francisco Carreras estuvo en la Diputación para despedirse de la Corporación.

Estando ausente de su despacho el Presidente fué recibido por el Vicepresidente señor Fernández, siendo la entrevista muy afectuosa agradeciendo el señor Carreras las atenciones recibidas de la Corporación y ofreciéndose en su nueva investidura de representante en Cortes.

#### La Fiesta de la Raza

Con motivo de la Fiesta de la Raza, el lunes permanecerán cerradas las oficinas de la Diputación y Establecimientos provinciales.

### Municipales

#### Reunión de patronos agrícolas

Ayer por la mañana se celebró en la Casa Consistorial la reunión de patronos agrícolas del partido judicial convocada por la Alcaldía para proceder a la constitución de una Mutualidad con objeto de atender las obligaciones que pesan sobre dichos patronos con motivo de la extensión de la ley de accidentes del trabajo a los trabajadores del campo.

Se procedió a la constitución de dicha Mutualidad, eligiéndose Presidente a don Rafael Jaume Juliá.

#### La Fiesta de la Raza

Mañana, con motivo de ser la Fiesta de la Raza, permanecerán cerradas las oficinas municipales.

### EN EL MEDITERRANEO HOTEL

#### Banquete al señor Carreras

Ayer tarde en el Mediterráneo Hotel tuvo lugar un banquete organizado por los farmacéuticos titulares de Mallorca e Ibiza y la Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Farmacéuticos para conmemorar el triunfo del compañero de profesión don Francisco Carreras por haber sido elegido Diputado a Cortes por Baleares y ofrecerle una cariñosa despedida.

El señor Oliver Quetglas, miembro de la Junta de Gobierno del Colegio ofreció el banquete, manifestando el objeto del mismo y haciendo resaltar que no tiene otra significación que la prueba de aprecio al compañero que llega a ocupar altos cargos sin dejar por un momento de sentirse farmacéutico.

Hizo un cumplido elogio del señor Carreras por las pruebas dadas de compañerismo durante el desempeño del cargo de Gobernador, lamentando su cese y celebrándole al mismo tiempo ya que en las Cortes podrá cumplir otra más alta misión que es el defender nuestros derechos.

Terminó haciendo manifestaciones de cordial amistad.

Seguidamente el señor Nadal en representación de los farmacéuticos titulares, interés del señor Carreras que como diputado procurara del Gobierno fueran atendidas las justas

#### peticiones que se indican a continuación:

1.ª Gestionar sea desestimada la instancia dirigida por los Ayuntamientos de Mallorca e Ibiza al Excmo Sr. Ministro de la Gobernación con fecha 20 de septiembre último protestando contra la clasificación de Titulares de dichas islas publicadas en la Gaceta de Madrid del día 13 de Junio anterior, y que en su consecuencia se ordene a las Corporaciones municipales consignen en sus presupuestos para el próximo año 1932, las cantidades que ordena la R. O. de 16 de agosto de 1930.

2.ª Que por la Dirección General de Sanidad se dé cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 17 y 19 de la R. O. de 16 de agosto de 1930 ya citada.

3.ª Que en caso de que se conceda por las Cortes el derecho e los médicos de ser considerados como funcionarios del Estado, se haga extensivo tal beneficio a los farmacéuticos.

Entre aplausos se levantó el señor Carreras quien agradeció las manifestaciones de simpatía, indicando tiene tomada buena nota de cuantos ruegos se le habían hecho, los cuales seguramente serían apoyados por otros diputados, también farmacéuticos.

Estas promesas—dijo—son sinceras y agenas a toda idea política, anteponiendo a ésta la atención al Farmacéutico.

Terminó diciendo que recordará siempre con emoción las muestras de simpatía que han sabido dispensarle en esta isla sus compañeros de profesión.

Tanto el homenajeado como los demás oradores fueron muy aplaudidos.

Para mañana lunes se anuncian las interesantes y artísticas películas «El cacique» por Janne Novack y «Lindas peregrinas de New York» por Paulina Garzon.

### Rialto

Hoy a las tres empezarán las sesiones de cine proyectándose por última vez la producción sonora «Pecadora una vez» por Dorothy MacKaill, un noticiario Fox, una Alombra Mágica, Dibujos animados y una comedia en 3 partes en español titulada «Cupido chofer».

### Para mañana lunes, a las tres de la tarde, festividad de la Fiesta de la Raza, se anuncia un acontecimiento cinematográfico, con el estreno de la producción Fox, cantada y hablada en español «Hay que casar al Príncipe», opereta espectacular, en la que reaparece José Mójica, el idolo de la pantalla sonora, que tantos aplausos conquistó la pasada temporada en las producciones «El precio de un beso» y «Ladrón de amor».

Secundán a dicho artista en su labor Conchita Montenegro, Miguel Ligeiro y Manuel Arbó.

Para dar más solemnidad al estreno de dicha película se ha adornado artísticamente el amplio vestíbulo del coquetón cinema de la calle de San Felio.

Como complemento se estrenará un noticiario Fox, Alombra mágica, y dibujos animados.

### EL MEJOR CIGARRILLO. VENDESE EN ESTANCOS

### CAMEL

### DEPORTES

#### Ciclismo

##### Tarde de incógnitas

Esta tarde como ya llevamos anunciado se han de correr en el Velódromo del Veloz Sport Balear, el Campeonato de Velocidad de España, entre los dos finalistas Julián Español y Antonio Taberner, ambos conocidísimos de nuestro público.

También habrá de correrse una carrera a la americana que disputarán los equipos: Pons Salvá, Nicolau-Noguera, Plans-Pou, Bordoy-Santandreu, Llompard-Villalonga y Crespo-Oliver.

Los dos semifinalistas del Campeonato de Velocidad de España, disputarán una prueba de a 3 vueltas.

#### Comentarios en los entrenos

Estos pasados días, principalmente anteyar, último día de entrenos, el Velódromo se ha visto concurridísimo por la afición, dando un aspecto de un día de carreras.

Había comentarios para todos los gustos. En el momento en que se entrenaba Español, la mayoría decían que no hay quien le quite el título. Salio Taberner en pista y después de sprintar unas cuantas veces, si no todos, bastantes cambiaron ya de opinión, viendo en este último un temible competidor. La incógnita estará pronto resuelta.

Como cada corredor tiene sus apasionados, y tanto Pou como Pons, tienen los suyos, había que oír los corrillos, que no tan solo se conformaban en comentar la carrera de hoy, sino, que sacan a relucir sus pasadas actuaciones.

Para ambas pruebas hay cruzadas bastantes apuestas.

En honor a la verdad, hay que hacer constar, que el programa de hoy es interesante, tanto por las pruebas de velocidad, como para la americana, que de los seis equipos inscritos los hay cuatro que son de fuerzas muy igualadas.

#### Primas concedidas

El Director del Velódromo nos participa, que varios aficionados socios de la Unión Ciclista Mallorquina le han entregado 9'55 pesetas para que las distribuya en primas en las carreras de esta tarde.

#### Rebaja del Ferrocarril

La Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca, siempre dispuesta a dar facilidades al público, y en vista de que quedó finalista para el campeonato el lluchmayorense Antonio Taberner, ha concedido una rebaja en el precio de los pasajes muy notable. El tren saldrá de Lluchmayor a las 13'50 y de Palma a las 20'33.

El precio del billete ida y vuelta, y entrada de sombra en el Velódromo, es de 4 pesetas.

#### Futbol

Para hoy: «Athletic»-«Manacor».

Conforme anunciamos en nuestra última edición esta tarde a las 3'30 tendrá lugar en el campo de Sa Punta el anunciado partido de fut-

bol entre los equipos «Athletic» y «Manacor».

Este partido corresponde a la última fecha de la primera vuelta del actual campeonato; aliente este para que el campo de Sa Punta se vea concurridísimo.

Regirán precios populares y las señoras disfrutaran de libre entrada.

### Concurso

El Club de Regatas abre un concurso de proyectos para la construcción de una plancha flotante de CIEN METROS DE LARGO por un ancho de 50 centímetros y un metro.

El proyecto y presupuesto es libre debiendo únicamente sugetarse a las expresadas medidas, y deberá ser presentado en la Secretaría de la Sociedad antes de las doce del día 20 del corriente.

### Colegio Pericial Mercantil

Se pone en conocimiento de los señores tenedores de las obligaciones emitidas por esta Corporación Oficial, que en la sesión celebrada por la Junta Directiva el día 29 de Septiembre pasado fueron amortizadas las correspondientes a los números: 7, 42, 49, 50, 60, 61, 63, 65, 66, 68, 69, 70, 72, 77, 80, 86, 90, 92, 93, 94, 103, 104, 107 y 109, cuyo pago queda abierto en el local social todos los días laborables de 4 a 5 tarde; advirtiéndose que conforme a las condiciones de la emisión se considerarán caducadas aquellas que no se presentaran al cobro antes del primero de Enero próximo.

Palma de Mallorca a 1.º de Octubre de 1931.—P. A. de la Junta Directiva, Juan L. Palliser, Secretario.

### Alcaldía de Palma

Eata Alcaldía pone en conocimiento del público, que en el Negociado de Gobierno y Policía durante las horas de oficina, se admitirán ofertas para la confección de once trajes de invierno y otras tantas gorras para los Pteros de la Casa Consistorial.

Las proposiciones deberán presentarse dentro sobre cerrado, acompañando muestras de tela color azul y coste de la confección, así como también se hará constar el tiempo que se empleará para la entrega de dicho vestuario.

El modelo se hallará de manifiesto en la Conserjería de la Casa Consistorial.

Las proposiciones serán admitidas hasta el día 17 inclusive del corriente mes.

Palma 10 Octubre 1931.—El Alcalde accidental, Ignacio Ferratjans.

### THERMOS

Garantizados marca NOBEL  
1 1/2 litro pesetas 3'20  
3/4 » » 5'40  
1 » » 6'70

### Precios excepcionales

LA CARTUJA Pelaires, 6

### ¡¡Puum!! ¡¡Triinc!!

Ctro choque; el coche destruido y algunas veces la vida de sus ocupantes.

El 90 por 100 de los accidentes es por causa de llevar deficientes los FRENSOS.

Acuda, antes que sea tarde, a los Talleres Oliver - Avd. A. Rosselló, 74

### CAMIONETA

Se vende una, pequeña, media tonelada. Gasta ocho litros gasolina por 100 Km. Pagado patente hasta fin de año.

Para verla: Industria, 10, Taller. Santa Catalina.

### Malas digestiones

dolor de estómago, acidez y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestino, se curan con el

### ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Venda: Farmacia Hermanos del asado.

### Para hoy: «Athletic»-«Manacor».

Conforme anunciamos en nuestra última edición esta tarde a las 3'30 tendrá lugar en el campo de Sa Punta el anunciado partido de fut-

### SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA:

URALITA, S. A.

Avenida Alejandro Rosselló, 78

Teléfono - 344

La mejor tubería para conducciones a presión



SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA: URALITA, S. A. Avenida Alejandro Rosselló, 78 Teléfono - 344

**VISITAS OFICIALES**

**El Gobernador en Alcudia**

Conforme anunciamos, el Gobernador realizó ayer una visita a la ciudad de Alcudia con objeto de enterarse de sus necesidades y singularmente resolver, con los elementos técnicos, el emplazamiento de una nueva escuela graduada.

Acompañaron a la primera autoridad civil el Inspector de Primera Enseñanza don Fernando Leal, el de Sanidad don Juan Durich, el ingeniero de Obras Públicas don Miguel Forteza, los arquitectos provincial don José Alomar y el de construcciones escolares don Guillermo Forteza.

También le acompañaron el propietario don Antonio Qués y su secretario particular don Francisco Muñoz.

Los señores mencionados llegaron a dicha ciudad a la una de la tarde, siendo recibidos por el Alcalde don Jaime Banús y el Ayuntamiento en pleno.

Esperaban también al Gobernador el Comandante de Marina don Miguel Vázquez, el capitán de Carabineros don Antonio Otolaurruchi, el teniente don José Garrido, el Jefe de Telégrafos don Bernardo Rosselló, el de Correos don Miguel Llompard y el Juez Municipal don Sebastián Ventayol.

Estaban igualmente un grupo de alcudivianos y otro de bellas muchachas.

Al descender el Gobernador del automóvil una banda ejecutó el Himno de Riego, dándose vivas a la República y al Gobernador.

Después de los saludos y precedidos de la música, Gobernador y acompañantes se dirigieron al Centro Republicano en donde el concejal don Francisco Sureda saludó al señor Cajal, rogándole unas palabras.

El Gobernador se levantó y dijo que se complacía en saludar a los republicanos, pero con la pena de que fueran pocos. Les invitó a levantar el ánimo y a hacer republicanos. También a que el actual Ayuntamiento haga una administración honrada. Todos deben ser propagandistas de la República con fervor y honradez.

Prometió otra visita, diciendo que la República proteja más que el otro régimen, pero con respeto a la ley.

Fue muy aplaudido.

Seguidamente se visitaron las ruinas del Cuartel de Caballería y teniendo en cuenta lo manifestado por los técnicos de que existe peligro y son, además, antihigiénicas, el Gobernador indicó al Alcalde la necesidad de su inmediato derribo.

Se visitó después uno de los solares para la escuela en terrenos de la muralla, haciéndose un estudio de sus condiciones.

A las dos de la tarde se dirigieron el Gobernador y acompañantes en el domicilio del Alcalde en donde les fué servida abundante y sabrosa comida.

Al finalizar ésta concurrió un grupo de concejales, siendo obsequiados con una copa de champaña.

Terminado el ágape se trató del proyecto de escuela.

El Gobernador manifestó que partiendo del donativo de 25.000 pesetas de la señora viuda de Qués, el Ayuntamiento debía resolver inmediatamente el problema de construcción de la escuela graduada.

Encomió el gesto de la donante indicando que el Ayuntamiento diera su nombre a una calle.

Invitó a don Antonio Qués para que, imitando a su señora madre, hiciera un donativo en metálico.

El señor Qués manifestó que el Ayuntamiento podía contar—si fuera necesario—en que él le adelantará la cantidad precisa para las obras, devolviéndosele libre de intereses cuando el Estado abone la cantidad correspondiente.

El Alcalde dijo que el Ayuntamiento se reuniría por la noche para acordar realizar las obras por su cuenta.

Con objeto de abreviar los trámites de la adquisición del solar—que es de la propiedad del Estado—el Gobernador indicó la conveniencia de que se formulara la petición que él apoyaría con toda urgencia.

En pro del proyecto que nos ocupa habló el señor Leal, señalando la misión excelsa de enseñar al niño, glosando los beneficios incalculables que ello reporta.

Alentó a los concejales para que resuelvan este problema con todo amor y cariño.

El Gobernador habló luego haciendo un cumplido elogio del propósito que anima al Ayuntamiento, diciendo que la República va derecha a resolver el problema de la enseñanza.

Termina diciendo que actuará en este y otros problemas con libertad, justicia y honradez.

Seguidamente se visitó otro solar

situado igualmente en terrenos de la muralla.

Como los técnicos estiman que ambos solares reúnen idénticas condiciones de emplazamiento y salubridad, el Gobernador manifestó que fuera la Corporación Municipal misma la que lo eligiera como así se convino.

La escuela graduada en proyecto será de tres grados para niños y de uno para niñas con dos cuerpos de edificio de sobrias líneas.

Su coste será de unas 80.000 pesetas.

El señor Forteza enseñó los planos que merecieron la aprobación de todos.

El Gobernador visitó después el puerto, en donde fué saludado por distinguidas personalidades.

En el Hotel Miramar fué el Gobernador, autoridades y acompañantes obsequiados con unas copas de champaña.

El señor Cajal agradeció la gentileza del propietario Heirán Santos.

Momentos después el Gobernador se despidió de todos, agradeciéndole la visita.

**Visita a Pollensa**

El Gobernador incidentalmente visitó Pollensa, en donde fué saludado por el Alcalde, Secretario y varios concejales.

Recorrió el señor Cajal algunas calles, enterándose de sus costumbres, como también de la belleza de algunos de sus lugares, teniendo palabras de elogio que el Alcalde agradeció.

Poco después abandonó la hermosa villa.

**Almacenes Casa Roca**

**Lonjeta, 53**  
**Artículos para Escolares y Normalistas**

**30 años atrás**

11 octubre de 1901.—Durante estos dos últimos días ha reinado en Palma un tiempo apacible y hasta molesto por el calor reinante, lo cual no deja de ser extraño dado lo avanzado de la estación. Esto deja más agravado el problema del agua, ya que según el aforo practicado últimamente en la fuente de la Villa, solo entra en la ciudad cuatro litros de agua por día y habitante.

**PARA HOY**

**Un homenaje**

Encontrándose en esta ciudad para pasar unos días, con objeto de visitar a sus antiguos antonionios, el fundador y ex Director de la importante Juventud P. Fr. Atanasio de Palafrugell, que tanto laboró por el engrandecimiento de dicha congregación, se organiza por los Antonionios un acto de homenaje.

A las tres de la tarde de hoy cuantos Antonionios y familiares queran sumarse al merecido homenaje al P. Atanasio, se reunirán en el Convento de los Capuchinos, para trasladarse en excursión a los suburbios de Génova, para pasar unas horas de solaz recreo.

**POLITICA**

**Reunión extraordinaria de la Agrupación Socialista**

La Agrupación Socialista de Palma, convoca a todos sus afiliados a la Junta general extraordinaria que tendrá lugar el próximo lunes a las 8 de la noche en el salón núm. 1 de la Casa del Pueblo.

**Orden del día**

- 1.º Acta anterior.
- 2.º Actitud que debe adoptar la Agrupación frente a algunas notas aparecidas en la Prensa.
- 3.º Actitud adoptada por la minoría en el Consistorio.

Será cosa indispensable la presentación del carnet de la Agrupación Socialista de Palma, para penetrar en el salón de la Asamblea.

Por el Comité. El Secretario, **Jaime Matas**.

**EN EL FOMENTO DEL CIVISMO**

**La Fiesta de la Raza**

El próximo lunes día doce, organizada por la Sección Hispano-Americana de la sociedad «Fomento del Civismo», tendrá lugar en el salón de actos de la misma la Fiesta de la Raza.

El acto, tendrá lugar a las siete de

la tarde, desarrollándose el siguiente programa:

- 1.º Palabras preliminares por el Académico de la Hispano-Americana, don Antonio Vidal Isern.
  - 2.º Discurso por el Presidente de la entidad, don Sebastián Crespi Valls.
  - 3.º Poesías, por don Vicente Guasp.
  - 5.º Palabras finales por el Gobernador civil, don Máximo Cajal.
- El acto terminará con un concierto por el Orfeón Republicano, interpretando:
- a) Salut als cantors, **A. Thomás**.
  - b) Marina, **Mendelsson**.
  - c) La dança pairal, **J. Voltes Vinas**.

La Comisión organizadora de dicho acto nos ruega hagamos pública desde estas columnas la invitación a dicho acto de cuantas personas deseen asociarse a tan simpática como patriótica fiesta y de un modo participar a la colonia hispano-americana.

**SUCESOS**

**Atropello de automóvil**

Un «auto» atropelló a Guillermo Crespi, habitante en la plaza de San Antonio, de 79 años, produciéndole una contusión en el occipital.

Fue auxiliado en la casa de socorro.

**Riña entre mujeres**

Isabel Pedraza, de 40 años, y Juana Mellado, de 34, domiciliadas ambas en el arrabal de Santa Catalina, sostuvieron una riña, agrediendo.

En la casa de socorro, les apreciaron: a la primera arañazos en la nariz y mejilla izquierda y a la segunda heridas contusas en la mano izquierda.

**Accidente de trabajo**

Pablo Balaguer, de 24 años, vecino de Secar del Real, trabajando se produjo una herida contusa en el pie izquierdo.

Pasó a la casa de socorro, donde fué asistido.

**MARITIMAS**

**Movimiento del puerto**

**Sábado 10**

Entradas: Procedente de Barcelona el vapor «Rey Jaime I» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Mahón el vapor «Delfín» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Lagunt el vapor «Ambote Mendi» con carga general.

Procedente de Marsella el vapor «Djmila» con pasaje y carga.

Procedente de «Mostaganem» el pailebot «Virgen de Monserrat» con efectos.

Procedente de Ibiza el velero «Patricio Salas» con efectos.

Salidas: Para Barcelona el vapor «Rey Jaime I» con el correo, pasaje y carga.

Para Argel el vapor «Djmila» con pasaje y carga.

Para Tarragona el vapor «Ambote Mendi» con carga general.

Para Málaga el pailebot «Menorca» con efectos.

Para Vinaron el pailebot «Cala Bona» con efectos.

Para Castellón el pailebot «Llobregat» con efectos.

**EL TIEMPO**

**Telegramas recibidos**

**Alcudia 10 a las 9'15.**—Viento S. O. flojo. Mar llana.—Cielo despejado.

**Andraitx 10 a las 9'15.**—Viento O. flojito.—Mar rizada.—Cielo despejado.

**Ibiza 10 a las 9'45.**—Barómetro 761'0.—Termómetro 21'0.—Viento E. flojito.—Mar llana.—Cielo despejado.

**Vigta-Bajoll 10 a las 8.**—Barómetro 760'0.—Termómetro 21'5.—Viento N. E. flojo.—Mar llana.—Cielo despejado.

**Sóller 10 a las 9'45.**—Barómetro 762'0.—Termómetro 20'0.—Viento N. E. flojo.—Mar movida.—Cielo acelajado.

**INAUGURACION**

**La Casa "Antoinette,"**

Ayer tarde, a las cinco, tuvo lugar la inauguración de la «Casa Antoinette», que ha sido instalada en el núm. 2 de la calle de Juliá.

El establecimiento de que se trata se dedicará a modas para señora, en sus diversos aspectos.

El local ha sido distribuido y decorado con suma elegancia y buen gusto, muy en armonía con la finalidad mercantil que persigue y con el tono de la clientela a que aspira.



**EN OCTUBRE**  
 NIEBLA EN LA SIERRA,  
 AGUA EN LA VEGA

Llegamos a las labores de otoño. Roturaciones. Siembras. Temporada de nueva actividad, en que el Tractor Fordson, como fuente de fuerza motriz en los campos y como motor fijo dentro de la granja, puede hacer de sus trabajos de este octubre los más rápidos y más económicos de toda la vida de su hacienda.

¿Recuerda usted la fórmula práctica «rapidez • economía • beneficio»? Pues haga que sea ahora, al principiarse una nueva época de labores, que principie también para usted una nueva época de beneficios con un Fordson.

**EL TRACTOR FORDSON**

ofrece a usted

**Economía.**—Sólo gasta mientras trabaja—Hace la labor de dos hombres y de seis a ocho caballos—Consumo de los carburantes más económicos.

**Rapidez.**—Es mucho más rápido que la tracción animal—Ahorra del 30 al 50 por ciento de tiempo.

**Adaptabilidad.**—Se adapta a los implementos agrícolas más diversos, para toda clase de operaciones—Hace funcionar todas las máquinas de polea—Se transforma al momento en potente unidad de transporte por carretera o en terrenos forestales.



**Ford Motor Iberica**  
 BARCELONA  
 LINCOLN Fordson  
 MOTORIANO TRACTOR

Pida el nuevo catálogo Fordson al Agente Fordson más próximo o a Ford Motor Iberica (Departamento Publicidad), Avenida Icaria, 149, Barcelona.

**Damián Deyá Rullán**  
 Cirugía General

Ex-ayudante durante dos años y medio del Cirujano Jefe del Hospital S. Juan y Mariscal Joffre, agregado al servicio del Profesor J. L. Faure de París

Calle Archiduque Luis Salvador, 101  
 Horas de consulta de 11 1/2 a 2

Clinica Teléfono n.º 595  
 Apertura día 7 Octubre

**Vea** nuestros escaparates, con seguridad encontrará una máquina de oficina o viaje que le convendrá. No deje pasar la oportunidad.—Casa Ma-londra - 78, Jaime II

Predicará el Padre Vicente Queralt, C. M.

Terminada la misa mayor se organizará la procesión para trasladar la reserva al nuevo Sagrario cantándose las Letanias de Rogativa y la reserva.

Por la tarde a las seis, Vísperas.

A las seis y media, rezo del Santo Rosario con exposición del Santísimo y terminará con una Salve solemne a la Santísima Virgen de la Salud.

—En Montesión a las ocho Misa de Comunión general para los Congregantes de la Presentación en la Capilla de las Congregaciones.

Por la tarde a las seis y media continuación de la solemne Novena de la Virgen del Pilar.

—En la Merced, a las siete y media Comunión general para los Indignos Esclavos de Jesús Sacramentado.

—En el Socorro, a las ocho Misa de Comunión general para los Tercerios de San Agustín. A las diez misa rezada.

Por la tarde, a las seis y media ejercicio del Santo Rosario, y a continuación Triduo de Ntra. Sra. del Pilar.

—En la iglesia de los Padres Capuchinos a las ocho y media Misa de

Comunión para la Juventud Antoniana.

Después de la misa Visita a San Antonio.

Se replica lleven puesta la medalla de la Congregación.

—En la Iglesia parroquial de la Concepción (Arrabal) a las siete, Misa de Comunión general para las Hijas de María.

—En el Convento de la Concepción a las siete y media Comunión general para la Pía Unión de Hijas de María, con plática por el Director.

—En la Iglesia de los Padres Carmelitas se celebrará solemnisísima fiesta dedicada a la Florecilla del Carmelo Santa Teresita del Niño Jesús.

Por la mañana, a las siete y media, Misa de comunión general.

A las diez y media, solemne Misa Mayor, con sermón.

Por la tarde, rezo del Santo Rosario, coronilla cantada, ejercicio a la Santita, motete y sermón por el Padre Fray Angel María de San José; se terminará con el Himno a la Patrona de las Misiones.

**Visita**

A Nuestra Señora de Puig en San Jaime.

# SERVICIO TELEGRAFICO

## POLÍTICA

### Congreso Postal pan-americano

Madrid 10 a las 16.—Esta mañana celebró en el palacio del Senado la inauguración del III Congreso postal panamericano.

Presidió Alcalá Zamora.

Asistieron Domingo, Azaña, Casares, Prieto, Albornoz, Fernando de los Ríos y Barrios, el director de Correos y el subsecretario de Comunicaciones.

También asistieron todos los representantes de las Repúblicas americanas.

Barrios pronunció un discurso saludando a los congresistas en nombre del pueblo español que vive ya dentro de una democracia libre.

Espero—dijo—que este Congreso contribuya a estrechar aun más los lazos entre España y las Repúblicas hispanas.

Contestóle en nombre de los congresistas el embajador de Chile que tuvo palabras de elogio para la hidalguía, nunca esperada por nadie, del pueblo español.

Finalmente habló Alcalá Zamora que dijo que España tiene especial interés en mantener cordiales relaciones con aquellas Repúblicas pues España es cuerpo enclavado en Europa y tiene su alma esparcida por América.

Fué ovacionado.

El jefe del Gobierno declaró abierto el Congreso.

### Informaciones del ministerio de Trabajo

Madrid 10 a las 16.—El ministro de Trabajo señor Largo Caballero recibió a Emiliano Iglesias que le habló de las inspecciones que se realizan en el Banco de ahorro y construcción para protestar de la persecución de que se hace objeto a este Banco.

También le visitó Basilio Alvarez con una comisión de empresas navieras para hablarle del incumplimiento de un cuadro de trabajo a bordo.

Contestó que no podía intervenir porque el cuadro lo había hecho el ministro de Marina.

Dió cuenta el ministro de que el delegado del ministerio había resuelto la huelga de campesinos del término de Badajoz.

También se ha resuelto otra huelga—agregó—que sostenían los obreros de la carretera en construcción de Villanueva del Fresno a la frontera portuguesa y en Dos Hermanas se han firmado unas bases hasta abril que aseguran la recolección de la aceituna.

### Manifestaciones del ministro de la Guerra

Madrid 10 a las 20.—El ministro de la Guerra manifestó que a causa de haberse suspendido el mitin de Pamplona en que debía tomar parte ha suspendido el viaje.

Tengo casi terminado—añadió—el presupuesto de mi departamento introduciendo notables economías.

El lunes con motivo de la Fiesta de la Raza pienso descansar porque después de la sesión permanente de hoy me hará mucha falta.

El ministro recibió al general Sanjurjo.

### El ministro de Fomento

Madrid 10 a las 20.—Mañana marcha a Zamora el ministro de Fomento para visitar la Confederación del Duero.

### El problema financiero El decreto reformando la ordenación bancaria

Madrid 10 a las 20.—El decreto reformando la ordenación bancaria dispone que el artículo primero de aquella ley se modificará en los términos que se consigna en este proyecto.

Tiene trece artículos extensísimos e intercala, y añade nuevos preceptos.

Dispone que incumbirá al Banco de España regular los cambios desde la fecha en que se establezca el régimen legal del patrón oro.

Cesará la obligación cuando los gastos del Estado en los presupuestos o entidades que lo tienen propio por delegación del Estado excedan los ingresos más del 15 por 100 cuando este déficit en el promedio de un trienio excede del 5 p 100 y

cuando lo aconsejen circunstancias excepcionales la diferencia entre la cantidad que representen los billetes y la reserva del Banco.

Cuando el exceso de ésta sea inferior al 50 p 100 será gravada con un impuesto especial según escala que se inserta.

Desde que rija el patrón oro el Banco queda obligado a comprar el metal que ofrezcan particulares en cantidad superior a 50.000 pesetas.

La ley mínima oro se determinará por decreto.

El Banco quedará obligado a entregar a particulares a cambio de sus billetes en cantidad superior a 50.000 pesetas oro en barra en 24 horas.

Si el Gobierno limitare el poder liberatorio de los duros, los billetes serán de aceptación obligatoria entre particulares y cajas públicas.

El Banco no podrá obligar en los pagos que haga a aceptar monedas de plata en cantidad superior a medio kilo.

El resto de los artículos modifica frases y párrafos de la ley de ordenación bancaria actual.

Añade que si el precio legal del kilo de oro fino al establecerse el patrón oro fuese superior a 3.444 pesetas se evaluarán con arreglo al nuevo tipo las reservas en oro del Banco.

Los créditos del Banco contra el Tesoro se entenderán vencidos dicho día.

El Gobierno revisará los estatutos y reglamentos del Banco para ponerlos en armonía con la nueva ley.

### Dice Prieto...

Madrid 10 a las 22.—Prieto desmintió que se intentara suscribir un empréstito con banqueros bilbaínos.

La única solución al problema financiero—dijo—sería un empréstito exterior amplio a largo plazo y abordar, además, la nivelación de los presupuestos.

Los problemas que preocupan al Gobierno son la crisis de trabajo y la crisis industrial, especialmente esta última.

Anunció que el Banco de Crédito Industrial, cooperando con la Banca privada, emitirá bonos con interés para convertir.

El atesoramiento tendrá carácter de billetes privados con interés.

Comentando el proyecto de ordenación bancaria, dijo:

—Responde a dar mayor intervención al Estado en el Banco de España, que al fin es un monopolio y habiendo aumentado los beneficios por la circulación fiduciaria el Estado debe participar.

### Inquietud en Córdoba Precauciones de las autoridades

Córdoba 10.—De Córdoba ha salido esta tarde con dirección a Villanueva de Córdoba el teniente coronel de la Guardia civil con instrucciones concretas sobre la operación que piensa realizar, probablemente por la madrugada.

Se sabe que algunas fuerzas del ejército serán destinadas a los pueblos limítrofes de Villanueva, mientras la Benemérita actúa en el pueblo.

El teniente coronel lleva también orden para que las personas solventes puedan llevar armas con objeto de garantizar su seguridad.

Declase que la aviación volara sobre Villanueva a fin de averiguar la posición exacta de algunos grupos.

Por la noche en Córdoba se produjo alguna alarma.

Se decía que los revolucionarios, suponiendo que en la capital no existían fuerzas de la Guardia civil ni del ejército, se proponían provocar alborotos y desmanes.

Se adoptaron precauciones en las cercanías de la iglesia y conventos; pero la alarma fué infundada y producida por elementos alarmistas de la derecha, aprovechándose de las circunstancias.

### La cuestión religiosa El criterio de Lerroux

Madrid 10 a las 10.—El señor Lerroux ha marchado a Ginebra.

Han fracasado las gestiones reali-

zadas por los radicales cerca de los jefes de las minorías para buscar una fórmula de concordia sobre la cuestión religiosa; tal vez búsquese otra en sentido izquierdista que podría ser una ley de asociaciones religiosas fijando algunos puntos, tales como el no reconocimiento de votos a perpetuidad y prohibir que los órdenes religiosos puedan heredar y señalar aquellos que puedan continuar en España; esto va contra los jesuitas.

Probablemente votarán el dictamen de la comisión los radicales, los de acción republicana, los radicales socialistas, el grupo de servicio a la República y la «izquierda catalana» en contra los agrarios, los vasconavarros y los progresistas.

El gobierno como medida de previsión ha ordenado que la benemérita vigile las iglesias y conventos para evitar sorpresas extremistas.

Esta la madrugada afirmóse que ante las noticias recibidas el ministro de Justicia estudia los antecedentes de la expulsión de los jesuitas en tiempos de Carlos III por si hubiera necesidad de precipitarla con pretexto del mantenimiento de la tranquilidad y conservación del orden.

### Manifestaciones de Alcalá Zamora

Madrid 10 a las 17.—A primera hora de la tarde recibió el presidente a los periodistas de su departamento, diciéndoles:

—Hablé por teléfono con Besteiro para decirle que intervendré esta tarde en el debate.

Voy a pronunciar el discurso más difícil de mi vida: sin preparación, sin fuerzas y hasta sin voz, pues estoy algo enfermo, desde el discurso que pronuncié en el Palacio en el banquete de la Fiesta del Ejército.

El orden del debate será el siguiente: Primero hablará Amadeo Hurtado, después Salvador Madariaga y el tercero seré yo.

Si hubiera seguido la discusión de la totalidad hasta el martes hubiera diferido mi intervención hasta ese día para ordenar las ideas y argumentos.

Me he decidido a hablar hoy porque aun cuando no me hago ilusiones sobre la eficacia de mis razonamientos para mantener o modificar la fórmula definitiva, no quiero que resuelvan la comisión ni la Cámara pudiendo decirse callé mi parecer y mis fundamentos.

Lerroux tiene empeño en oír mi discurso. Así me lo ha dicho el ministro de Comunicaciones. Eso ha sido otra razón porque anticipe mi intervención.

No quiero hablar en ausencia de don Alejandro, cuya gran autoridad parece indispensable para abordar problema tan delicado.

No digo más; hasta el lunes.—Hasta luego—dijeron los periodistas.

—No,—replicó el presidente, hasta el lunes y como sea.

### Opina Largo Caballero...

Madrid 10 a las 20.—Largo Caballero, por encargo de Alcalá Zamora aclaró las palabras que pronunció este ante los periodistas; quiso decir que el lunes, cuando los reciba, «todavía llevará las huellas de la batalla que se librará esta tarde».

Refiriéndose luego, Caballero, el debate religioso, dijo:

—No creo pase nada. La cuestión religiosa apasiona mucho, pero lo único que puede pasar es que aquellos que no estén conformes escuchén y luego voten lo que crean conveniente. Pasará lo que la Cámara acuerde.

Yo creo que habrá una fórmula. La comisión de la Constitución, después de oír los pareceres, dará una nueva redacción al artículo.

Un periodista dijo:

—¿Entonces, ¿habrá arreglo?

No—replicó la palabra «arreglo» no me gusta; será una solución radical, pero dulcificada.

Preguntado si la juventud socialista había contado con el partido para colocar pasquines antireligiosos, contestó:

—No conozco los pasquines; la juventud, aunque adherida, no pertenece al partido.

La campaña—dijeron—presiona a la minoría.

No—contestó—la minoría obedece a las decisiones de su congreso y responde a su ideario.

La cuestión anticlerical se ha re- crudecido en todas partes.

Preguntado si la intervención de Alcalá Zamora tendría consecuencias para el gobierno, contestó:

—No, Alcalá Zamora hablará fuera del banco azul, como diputado. Además lo hará en un tono de altura, sin molestar a la minoría.

Refiriéndose a la expulsión de los órdenes religiosos y concretamente a los jesuitas, dijo:

—No ocurrirá nada, porque a esos no los necesita nadie.

### Cortes Constituyentes

#### La cuestión religiosa Sigue el debate

Madrid 10 a las 20.—Se abre la sesión a las 4'25 bajo la presidencia de Besteiro.

En el banco azul, Alcalá Zamora y Lerroux.

En las tribunas hay bastante concurrencia.

Orden del día

Se leen varios dictámenes de Marina.

Sigue el debate religioso.

Barriero:

—Intervengo únicamente como antiguo colaborador de «El Motín».

Las Constituciones deben limitarse a contener los derechos y los deberes de los ciudadanos; pero el argo debate me ha convencido de que España necesita llevar a su Constitución ciertas reglas que eviten al Gobierno inclinarse a sus derechos.

En España no existe problema religioso.

España aceptó todos los dioses y todas las religiones.

Las estadísticas comprueban que solamente el doce por ciento de los católicos cumplen los preceptos de la iglesia.

El teatro clásico español contiene proclamas contra la Iglesia que no asustaban al público.

La Iglesia no rompió las cadenas de la esclavitud.

Gómez Rogi, sacerdote:

—La fé es libre; a nadie esclaviza.

Barriero:

—La Iglesia no ha condenado la esclavitud.

Pildain:

—Su señoría no ha leído los textos religiosos.

Barriero:

—Tampoco su señoría ha leído a Voltaire ni a Rousseau.

Pildain:

—Se equivoca su señoría; los he leído.

Santolú consume otro turno.

Declara que los jóvenes han sufrido honda decepción ante este debate, ya que es asunto que en las propagandas electorales se daba como resuelto.

En cambio se ofrece resolver el de la enseñanza como básico e imprescindible y ni siquiera se habló de él.

Entiende que vale la pena dedicar discursos al tema de la enseñanza.

—Tened en cuenta—dice—que hay todavía un 22 por 100 de analfabetos en España.

En el ministerio de Instrucción ha regido siempre el funesto principio de la uniformidad.

Afirma que es heregía hablar del pueblo español.

En España no hay pueblo, sino pueblos con características especiales.

No se puede consentir que se consigne como hasta ahora el 6 por 100 del presupuesto del Estado.

La minoría de izquierda catalana votará la obligatoriedad y gratuidad de la enseñanza.

Defiende la escuela laica, que no va por ni contra Dios.

Estima necesario aclarar el concepto de la escuela única, que sea la base de la obra igualitaria que persigue la República.

Hurtado:

Da primeramente explicaciones a la minoría socialista por unas manifestaciones suyas que fueran mal interpretadas.

Hace protestas de afecto a esta y a las otras minorías.

Entrando en la cuestión religiosa dice que hasta ahora la Iglesia fué omnívota y esto no puede continuar.

Rechaza el concepto de corporación de derecho público para la Iglesia, a la que debe darse independencia absoluta.

No he creído nunca en las amenazas de guerra civil de que se habla.

Si lo pensáis estad seguros de que caerá sobre vosotros el mismo tiempo la protesta del país y la condenación del Papa.

### Discurso de Alcalá Zamora

Alcalá Zamora habla con emoción.

Dice que arrojando las hostilidades viene a perderlo todo.

Discrepa del dictamen, lleno de errores y desconocimiento de la realidad.

En las elecciones de abril muchos católicos votaron la República por estimarla necesaria, sin sospechar que la revolución tuviera este final.

Sobre las tumbas de los sublevados de Jaca se ostenta una cruz.

La revolución no puede repudiar el sentimiento religioso.

Describe líricamente la grandeza de las procesiones en Andalucía.

Defiende los derechos de los ciudadanos a entrar en la religión.

Para evitar intromisiones eclesásticas en el Estado sería necesaria una legislación completa.

Lee un texto de Castelar contra la expulsión de los religiosos.

La separación debe hacerse acordada, estableciendo un Estatuto.

Así lo aconsejaba Clemenceau Moret diciéndole que nunca se comprendiera del arma del concordato.

Tarde o temprano forzosamente será necesario negociar con Roma.

Quiere que la República tenga derecho a la presentación de obispos.

Recuerda las abstenciones electorales del último domingo, que demuestran la sensibilidad popular ante la conducta del Parlamento.

Si prevalece la fórmula sectaria se dirigirá a los católicos para bajar por rectificar la Constitución.

Así servirá dos veces a la República.

Exhorta a la Cámara a buscar una fórmula de concordia para resolver el problema.

Se suspende la sesión a las 8'45.

Se reanuda a las 10'30.

## Lotería Nacional Sorteo del día 10 de Octubre de 1931

Primer premio de 2.000.000 pesetas	Mil
081 632 672 780 869 907 11	
Ha correspondido al núm. 25.817	324 932 276 617 345 344 0
despachado en Valencia.	172 675 149 742
Segundo premio de 1.000.000 de pesetas	Dos mil
Ha correspondido al núm. 15.732	037 313 924 066 417 981 0
despachado en Baena.	439 992 098 471 195 745 2
825 269 880 502 596 916 4	
Tercer premio de 500.000 ptas.	Tres mil
Ha correspondido al núm. 26.206	268 652 040 366 564 792 4
despachado en Ceuta.	940 383 430 106 616 314
Cuarto premio de 450.000 ptas.	Cuatro mil
Ha correspondido al núm. 13.337	013 364 730 024 275 780 0
despachado en Málaga.	283 835 084 291 932 136 5
222 670 224 721 308 304 4	
Quinto premio de 350.000 ptas.	Cinco mil
Ha correspondido al núm. 54.052	668 921 782 687 423 253 4
(No vendido).	208 399 494
Sexto premio de 150.000 ptas.	Seis mil
Ha correspondido al núm. 21.218	401 845 246 900 109 079 6
despachado en Sevilla.	001 248 715 986 034 387 7
082 398 761 098 447 787 15	
Séptimo premio de 100.000 ptas.	Siete mil
Ha correspondido al núm. 62.048	526 865 193 541 872 209 7
despachado en Salamanca.	932
Octavo premio de 75.000 ptas.	Ocho mil
Ha correspondido al núm. 50.676	147 572 677 935 191 962 34
despachado en Zaragoza.	687 977 381 721 475 847 48
862 528 919 667 743 102 16	
Premios de 20.000 ptas.	Nueve mil
Por aproximación al primer premio los núm. 25.816 y 25.818.	080 397 162 717 960 433 88
545 374 145 394 273 998	
Premios de 10.000 ptas.	Diez mil
Por aproximación al segundo premio los núm. 15.731 y 15.733.	015 562 020 653 310 748 3
602	537 473 424 330 112 949 4
749 229 109 412 211 367 98	
Premios de 9.500 ptas.	Once mil
Por aproximación al tercer premio los núm. 26.205 y 26.207.	006 484 489 065 535 070 8
204 897 283 938 397 173 7	
Premios de 8.000 ptas.	Doce mil
Por aproximación al cuarto premio los núm. 13.336 y 13.338.	145 640 175 780 315 024 96
561	
Premios de 8.500 ptas.	Trece mil
Por aproximación al quinto premio los núm. 54.051 y 54.053.	042 498 802 811 604 194 19
643 895 992 677 202 211 68	
736 322 377 719 124 594 53	
Premios de 8.000 ptas.	Catorce mil
Por aproximación al sexto premio los núm. 21.217 y 21.219.	737 317 607 401
070 462 823 557 128 186 53	
Premios de 7.500 ptas.	Quince mil
Por aproximación al séptimo premio los núm. 62.047 y 62.049.	563 262 267 626 635 325 37
719 433 109 197 458 681 30	
067 298 369 987 418	
Premios de 7.260 ptas.	Diez mil
Por aproximación al octavo premio los núm. 50.675 y 50.677.	194 621 639 320 396 728 42
743 467 855 521 836 969 55	
429 789 336 470 745 547 39	
522 116 904	
Premios de 15.000 pesetas	Once mil
12.893, 36.086, 1.698, 41.350	125 379 666 677 428 188 10
28.274, 35.415, 7.588, 16.019 y	457 869 914 503 301 308 50
58.634 despachados en Barcelona.	974 991 527 323 337 530 90
23.566, 11.157, 36.888, 19.915,	572 356 833 182 613 568 40
58.055, 31.368, 16.588 y 30.120,	333 309 654 601 517 102 10
despachados en Madrid.	531 825
18.834 despachado en Valencia.	
8.716 y 60.270 no vendidos.	
35.082 despachado en Santiago.	
35.892 despachado en Carolina y	
Madrid.	
36.434 despachado en Cádiz.	
7411 despachado en Ciudad Rodrigo.	
59.682 despachado en Sevilla.	
64.347 despachado en Coruña.	
Premios de 1.250 pesetas	Doce mil
Decena	013 350 789 835 410 043 00
29 24	501 508 147 172 540 637 16
Centena	320 703 064 444 878 5

055	233	161	250	333	439	533	234	653	303	666	308	706	451		
640	641	649	783	785	832	835	807	596	950	636	994	646	888		
966	446	855	722	236	514	139	842	406	694	410	205	319	136		
996	199	567	593	205	760	446	287	511	180	932	174	552	465		
855	722	736	514	139	996		895								
<b>Diez y seis mil</b>															
687	121	865	457	528	505	762	275	910	311	918	350	969	689		
652	125	384	749	015	054	060	605	812	901	799	187	260	815		
072	114	139	397	414	669	719	769	534	025	456	555	504	599		
731	732	879	884	921	963		735	436	999						
<b>Diez y siete mil</b>															
158	802	912	895	875	176	899	009	310	440	037	345	625	110		
017	036	043	094	115	123	233	350	947	129	354	965	194	408		
240	258	268	338	341	374	426	971	260	409	264	432	777	253		
524	504	631	694	697	921	947	501	709	672	224	142	814	384		
977							475	185	845	776	372				
<b>Diez y ocho mil</b>															
655	875	492	078	118	028	067	129	778	296	813	321	861	406		
098	121	165	172	206	413	431	934	426	938	634	758	427	277		
440	776	891	897				135	400	173	374	263	159	499		
<b>Diez y nueve mil</b>															
571	248	841	349	231	381	952	009	031	626	867	950	887	027		
447	674	440	482	640	073	184	067	390	668	914	069	394	692		
203	222	229	256	424	430	537	986	149	428	699	157	551	789		
547	557	751	761	803	900	978	166	607	870	170	623	891	213		
118							040	907	046	481	868	009	625		
<b>Veinte mil</b>															
194	609	027	602	156	241	909	200	303	670	682	933	682	574		
669	539	939	023	206	224	236	469								
338	363	536	504	566	651	669	146	803	482	827	506	847	539		
916							927	586	655	659	247	118	048		
<b>Veinte y un mil</b>															
438	774	039	225	644	287	990	474	376	110	188					
231	038	844	100	047	150	196	038	242	836	107	285	873	150		
209	131	392	413	466	528	526	365	899	162	429	193	595	229		
565	603	691	752	790	800	823	739	232	757	980	664	940	772		
891	900						966	750	267	437	097	639	509		
<b>Veinte y dos mil</b>															
428	949	453	058	473	681	015	913	592	450	882	270	538	711		
183	420	163	226	287	314	317	459								
322	452	532	604	684	723	735	005	334	541	087	358	553	128		
743	781	858	952	963			361	608	153	372	773	186	428		
<b>Veinte y tres mil</b>															
018	327	598	038	340	649	060	829	220	451	978	244	522	177		
468	671	964	472	695	079	475	167	106	605	577	797	542	344		
853	082	586	908	148	388	790	023	424	377	592	126	098	626		
691	949	410	477	365	900	344	759	742							
237	948	246					<b>Treinta y nueve mil</b>								
<b>Veinte y cuatro mil</b>															
919	076	001	448	434	055	655	130	459	141	501	512	225	288		
016	262	525	048	279	538	100	524	619	329	661	492	725	207		
287	547	122	304	717	164	340	302	135	738	666	005	589	733		
846	165	352	911	218	516		209	534	828						
<b>Veinte y cinco mil</b>															
848	621	461	441	663	126	565	717	076	585	852	874	596	155		
016	860	238	897	249	907	251	766	890	292	613	899	998	635		
011	921	456	954	644	969	924	296	386	970	636	662	566	573		
991							728	019	569	934	915	230	540		
<b>Veinte y seis mil</b>															
537	419	284	573	307	306	227	347	392	258	693	704				
727	841	830	154	939	800	536	012	159	541	985	993	709	245		
382	925	085	073	331	865	074	028	083	250	743	839	328	133		
392	937	078	452	143	558	291	146	484	907	930	520	150	153		
586	295	722	309	780			537	942	630	034	521	648	430		
<b>Veinte y siete mil</b>															
890	037	389	914	702	124	322	627	770	110	625	925	369	459		
967	074	455	122	636	213	778	141	528							
255	855	258	888	260	941	420	138	391	647	142	431	690	208		
992							446	746	236	464	981	240	497		
<b>Veinte y ocho mil</b>															
209	979	771	892	234	130	518	7c5	282	516	815					
336	863	049	539	068	619	118	<b>Cuarenta y tres mil</b>								
688	105	832	222	971	101	318	124	326	180	858	123	150	540		
466							960	756	671	490	652	050	355		
<b>Veinte y nueve mil</b>															
646	657	825	349	962	766	222	134	357	164	398	229	402	311		
686	586	234	789	246	790	252	413	s14	497	335	554	561	935		
917	386	986	391	754	736		693	616	613	689	781	776			
<b>Treinta mil</b>															
075	915	267	284	178	352	043	033	186	509	785	041	250	541		
438	924	398	753	135	075	385	803	058	284	g16	924	115	32p		
821	101	408	984	125	535	576	626	954	122	397	695	987	126		
229	579	232	683	265	685	367	479	746	132	501	784	759	013		
752							976	069	762	463	140	798	306		
							230	712	468	286	857	116			

# Club Deportivo Galguero Balear

## GRANDES CARRERAS DE GALGOS

Mañana Lunes día 12

### FIESTA DE LA RAZA a las 4 tarde

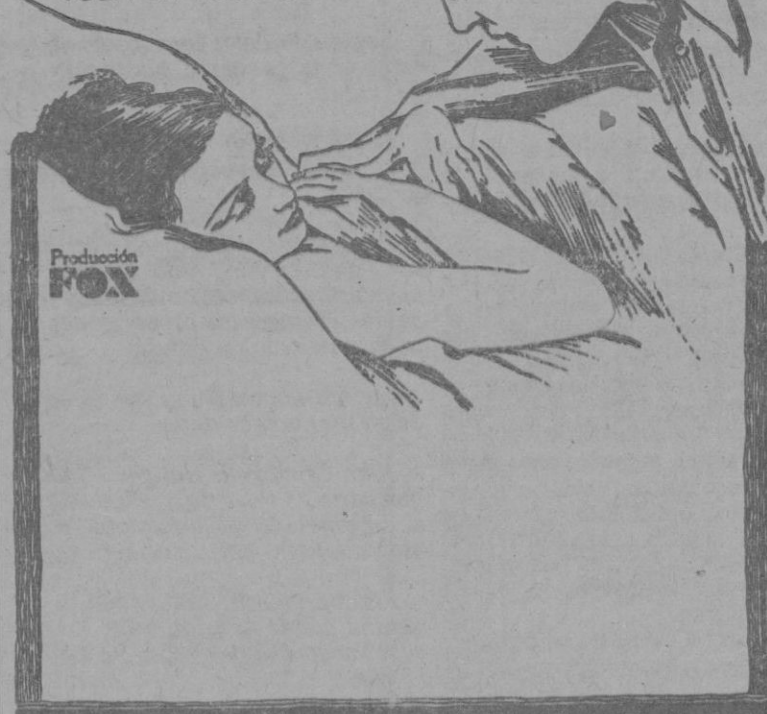
RESTAURANT — BAR — A la salida, servicio extraordinario de tranvías para todas las líneas

## HAY QUE CASAR AL PRINCIPE

JOSE MOJICA  
CONCHITA MONTENEGRO  
MIGUEL LIGERO—MANUEL ARBO  
JOSE ALCANTARA

Dirigida por  
Lou Seiler

TODA EN ESPAÑOL



# RIALTO

Mañana lunes a las 3 tarde  
Festividad de La Fiesta de la Raza  
**ESTRENO**  
de la última producción de  
José Mójica

## HAY QUE CASAR AL PRINCIPE

Noticiario Fox  
Alfombra mágica  
Dibujos animados  
Aparato Western Electric  
Fox-oro de Ley de la Pantalla

Aviso: Durante la presente semana todos los días empezarán las funciones a las 3 de la tarde.

# TEATRO PRINCIPAL

Hoy de 3 tarde en adelante: Exito enorme de la película cumbre totalmente cantada y hablada en español

## SEVILLA DE MIS AMORES

Original e interpretada por el predilecto actor RAMON NOVARRO  
Secundándole las célebres estrellas españolas CONCHITA MONTENEGRO y ROSITA BALLESTEROS

200	538	712	309	038	669	154	953	650	882	187	236				
<b>Cincuenta y seis mil</b>															
065	456	830	101	503	946	134	658	293	676	313	735	378	775		
432	799	946	830	857	797	325	513	216	976	196	214	480	473		
370							<b>Cincuenta y siete mil</b>								
076	726	186	120	011	377	528	065	429	552	102	448	645	104		
497	788	232	498	896	296	521	325	524	315	410	802	450	542		
765	920						<b>Cincuenta y ocho mil</b>								
104	307	845	133	072	905	073	913	301	017	473	508	519	021		
662	316	167	275				<b>Cincuenta y nueve mil</b>								
083	365	044	695	983	329	724	378	782	446	830	580	941	484		
964	556	972	070	235	918	288	979								
<b>Sesenta mil</b>															
740	275	271	403	042	024	049	089	184	245	370	848	404	916		
423	910	430	954	522	966	621	797	527	769	409	103	202	088		

# CEMENTO PORTLAND CALAMAR

Reina Victoria Eugenia, 25  
Depósito: M. CERDA (Afueras Puerta S. Antonio) Palma

435	647	712	364	131	739	197	829	663	366	011	041	255	708		
020	307	665	093	334	740	130	985	476	712	113	498	752	115		
383	753	149	495	776	190	526	550	825	194	565	913	207	645		
787	228	542	909	275	545		932	207	645	233	669	009	009		
586							<b>Sesenta y dos mil</b>								
369	16s	564	706	211	210	023	345	923	035	455	962	098	558		
182	579	227	674	331	868	312	333	679	645	425	722	989	152		
902							<b>Sesenta y tres mil</b>								
465	760	101	116	545	708	434	614	076	575	035	331	034	891		
068	346	537	942	104	378	582	976	159	455	596	211	482	399		
300	531	717	316	532	776		<b>Sesenta y cuatro mil</b>								
761	928	397	533	759	796	169									

## Potes de cristal

para conservas  
de todos los tamaños y precios  
La Feria de París  
(Frente D'putación)

### Juan Caldentey

Médico-director del Bañero de San Juan de Campos.  
Reumatismo en todas sus formas.  
Urología (Vías urinarias).  
Consulta: C. del Agua, 13.

EL DIA publica diariamente 8 páginas

# PHILIPS

# CASA RADIO

J. Fernández Armengol

Concesionario Almacenista Distribuidor de Philips Ibérica S. A. E.

## Philips

Los mejores  
y más selectivos

## Philips

# TEATROS Y CINES

ECOS MUNDIALES

## NOTICIARIO

Según informaciones que publica la «Alliance Cinématographique Egyptienne» es cada día mayor la aceptación que las películas de la Ufa encuentran en Egipto. Las dos películas sonoras «La última compañía» y «Melodía del corazón» han conseguido en Alejandría dos triunfos artísticos.

Asimismo ha sido extraordinario el éxito obtenido por la reposición de la película de la Ufa (producción Bloch Rabinowitz) «El diablo blanco».

En sesión nocturna fué presentada la película documental de la Ufa «El amor en la naturaleza» autorizada por la censura para representaciones a puerta cerrada.

La afluencia de público fué extraordinaria.

En Port Said han sido presentadas las películas sonoras de la Ufa «La última compañía» (versión inglesa) y «El vals del amor» (versión internacional).

El rey Fuad I de Egipto se ha hecho presente en el curso de las sesiones, durante su residencia en el palacio de verano, una serie de películas de la Ufa, entre ellas «Rizando el rizo», «El ratón azul», «Nina Petrovna», «El escándalo de Baden-Eadens», «Tartufo», «La dama del antifaz», «Su mancha oscura», «Fuerzas secretas», «El yate de los siete pecados», «Carmen de San Pauli», etc., así como algunas películas documentales de la Ufa, como «Maravillas de la creación», «Milak, el cazador de Groenlandia», etc.

Dicen de la Radio Pictures que Leo Carrillo, en vez de Warner Baxter, tomará parte en la cinta «The Dove» (La Paloma) que hará la gentil Dolores del Río, pues han llamado urgentemente de la Fox a Warner Baxter y no se lo pueden prestar a la R. K. O.

Como nueva noticia se nos dice que Norman Foster acaba de ser nombrado, junto con Stanley Fields, para actuar en esa película, cuyos preparativos se siguen haciendo con toda actividad. «La Paloma» será la primera cinta sonora en que aparecerá la encantadora Lolita, orgullo de la gran nación azteca, desde que contrajo matrimonio con Cedric Gibbons.

Al terminar esta película comenzará la luminaria mejicana a prepararse para interpretar el papel principal de la fastuosa cinta musical «El ave del Paraíso» que por sus antecedentes y gran éxito en las tablas promete ser una sensación de primer orden en el mundo del lienzo argentado.

En Niza, en plena «season», se ha registrado un acontecimiento cinematográfico. El sultán de Marruecos, en descanso en dicha ciudad, atraído por los llamativos cartelones de la producción Jacques Haik «La dulzura de amar» manifestó deseos de ir a ver dicho film. S. M. llegó tarde a la sala. El film ya estaba mediado.

Al terminar la proyección el sultán solicitó le pasasen la película desde el principio, y si rió abundantemente en la primera visión, más alegría manifestó en la segunda. Al terminar el espectáculo, por decisión propia, firmó un autógrafa para Victor Boucher, el hombre que en serio hace reír.

Dolores del Río, la estrella romántica de «El precio de la gloria», «Ramona» y tantas otras películas, ha firmado contrato con la Paramount para interpretar el papel de aristocrática señora en «La Rosa del Rancho» adaptación cinematográfica del éxito teatral de David Velasco y Ricard Walton Tully.

Esta comunicación ha sido hecha por Jesse L. Lasky, primer vicepresidente de la compañía Paramount, quien confirmó asimismo que la película será filmada enteramente en tecnicolor, bajo la dirección de Edward Sloman.

Richard Arlen tendrá el papel de recto investigador del gobierno que llega a California a impedir la ilícita toma de posesión de haciendas, por aventureros sin escrúpulos.

Cuando un rey da un festín en Hollywood hay trabajo para todos los que están desocupados.

Los huéspedes que sientan a la mesa en un ambiente de lujo y suntuosidad, cobran por hacerlo.

En los estudios de los Artistas Asociados encontraron trabajo va-

rios centenares de «extras» que simulaban tomar regocijada parte en un festín real actuando durante tres días en presencia de las baterías de cámaras.

La escena en cuestión representa una magnífica fiesta dada por Luis XV de Francia en honor de su favorita la condesa Du Barry.

Norma Talmadge es la protagonista de la película que se titula «Du Barry, mujer de pasión», y William Farnum hace las veces de rey en la misma.

El decorado de la escena ocupaba por completo un gigantesco escenario, que simulaba la parte lateral de un palacio, con vastos jardines, fuentes marmóreas y un decorativo estanque con lirios y plantas acuáticas.

Hubo que «saquear» doce tiendas de floristas para construir los citados jardines.

William Cameron Menzies, famoso director artístico, se encargó de dibujar el decorado para «Du Barry».

Muy humano es el asunto de «La Mujer de cualquiera», película en la que Clive Brook y Ruth Chatterton encarnan los principales papeles. Son dos caracteres, dos temperamentos difíciles de interpretar, pues en la evolución de esas vidas atormentadas caben todos los matices de la gama psicológica.

Por eso se confió esos papeles a los artistas Clive Brook y Ruth Chatterton, cuya comprensión les permite sacar el mayor provecho a los sudorosos personajes.

Son situaciones las de «La Mujer de cualquiera» que plantean problemas cuya solución está muy bien buscada.

Junto a Clive Brook y Ruth Chatterton, Paul Lukas interviene también en uno de los principales papeles, constituyendo con aquéllos un trío de intérpretes apropiados.

### UNA ENCUESTA

## ¿QUÉ ES HOLLYWOOD?

Dice Richard Arlen: Debería de preguntarse: ¿Por qué existe Hollywood?

Clara Bow: Hollywood es un producto de la imaginación, un estado mental.

Gary Cooper: La tierra de promisión... de las promesas incumplidas.

Nancy Carroll: El lugar a donde los neoyorquinos quisieran ir, luego que han salido de Hollywood para volver a Nueva York.

Ruth Chatterton: Hollywood es un palenque perpetuo de perpetuas peleas.

Maurice Chevalier: Hollywood es la ciudad más intensa del mundo.

Jack Oakie: Una engañifa.

Mary Bryan: La ciudad más injustamente calumniada de Norte América.

Jean Arthur: Una ciudad de puro nervio.

Charles Rogers: Hollywood... es lo que ustedes quieran que sea.

Clive Brook: Un lugar donde se están adorando constantemente héroes. A la par que un lugar donde no existen héroes.

Claudette Colbert: Un lugar planetario donde es imposible guardar un secreto.

June Collyer: Hollywood es algo sumamente divertido.

Marlene Dietrich: Hollywood es la ciudad más pagada de sí misma que conozco.

Stuart Erwin: No hay que hablar de Hollywood.

Norman Foster: El lugar donde los pequeños se agrandan en proporciones fabulosas.

Kay Francis: Hollywood es un desfile en que todo el mundo quiere ser el porta estandarte.

Skeets Gallagher: Voy a consultar con mis abogados antes de comprometerme.

Mitzl Green: Hollywood es el lugar más bonito que conozco.

Phillips Holmes: Indudablemente, la ciudad más cara del mundo entero.

Carole Lombard: Hollywood es colosal.

Fredro March: Ya sé que está de moda hablar de Hollywood, pero a mí me gusta mucho.

Barry Norton: Hable usted primero, y luego daré mi opinión.

Eugene Pallette: Una troupe burlesca en la que todos aparentan ingenuidad.

Regie Toomey: Un lugar donde la ambición se sobrepone siempre a la razón.

Fay Wray: Hollywood es una lente de aumento, bajo la cual el acontecimiento local más insignificante adquiere las proporciones de acontecimiento mundial.

George Abbot: No quiere decirlo. Sería una vulgaridad.

John Cromwell: Hollywood tiene dos caricias favoritas. La palmada en la espalda, y el puntapié algo más abajo.

Ernst Lubitsch: Hollywood es la ciudad donde se originaron los coros. Por lo menos el coro de los herreros.

Edward Sutherland: Hollywood es la ciudad de las esperanzas a plazos y de las compras también a plazos.

Josef von Sternberg: La patria de los imitadores de celebridades.

Richard Wallace: La ciudad de los Reyes Magos.

Zoe Akins: La ciudad donde los enanos se hacen la ilusión de que son gigantes.

George Arlson: La ciudad de los doctores mil autores en busca de un argumento original.

### LOS CATALOGOS INTERNACIONALES

## La circulación de películas educativas

Desde los primeros momentos se ha dado cuenta al Instituto de Cinematografía educativa de que, para alcanzar los fines que se le fijaron, los organismos de cooperación internacional deben acompañar su trabajo de estudios e investigaciones científicas y técnicas de carácter eminentemente práctico.

Actualmente están en estudio muchas proposiciones de orden práctico procedente de los productores o de los corresponsales del Instituto, así como de ideas nacidas en el Instituto durante el trabajo que se hace diariamente.

Se podrá decir que el Instituto de Roma habrá realizado una buena parte de su tarea cuando las películas educativas circulen libremente de un país a otro y cuando aparezcan regularmente los catálogos internacionales que den toda clase de indicaciones útiles sobre toda la producción cinematográfica de carácter verdaderamente educativo.

Si se admite en efecto que la investigación científica y los estudios teórico-prácticos sobre todo lo que se hace, sobre todo lo que se puede y se debe hacer en los diversos sectores de la cinematografía educativa, son capaces de hacerla progresar constantemente, se deberán considerar como fundamentales estos dos trabajos del I. C. C.

Algunos meses después de su fundación, presentó el Instituto a su Consejo de administración un informe completo y ampliamente documentado sobre el régimen aduanero al que la cinematografía se somete en cada país.

En diciembre de 1929 se nombró

y convocó en Ginebra, en el Secretariado general de las Naciones, una comisión de expertos que redactó un esquema de proyecto de convención. Examinado este esquema y perfeccionado por el Comité ejecutivo del I. C. E., fué sometido después al examen del Comité económico de la S. de las N. que introdujo algunas pequeñas modificaciones de acuerdo con el estado de las relaciones económicas internacionales.

El Consejo de la Sociedad de las Naciones examinó en mayo de 1930 el esquema del proyecto y decidió enviarlo a todos los Gobiernos miembros o no miembros de la Sociedad de las Naciones para conocer su opinión sobre la oportunidad de convocar una conferencia diplomática internacional encargada de discutirlo. Las respuestas dadas por varios Gobiernos prueban que la cuestión ha interesado; algunas contienen observaciones de gran importancia, mientras que otras se limitan a admitir el proyecto de convención como base de una discusión útil.

Los Gobiernos que a fines de mayo habían dado su respuesta son los siguientes:

África del Sur, Albania, Australia, Bélgica, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, Ecuador, Egipto, España, Estados Unidos, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Inglaterra, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Méjico, Mónaco, Noruega, Nueva Zelanda, Panamá, Polonia, Portugal, Rumania, Santo Domingo, Siam, Suecia, Suiza, Uruguay, Venezuela, Yugoslavia.

Comprendemos perfectamente la impaciencia de los productores y alquiladores de películas educativas; nosotros compartimos también su impaciencia. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que es necesario el complejo trámite de las convenciones internacionales, y que por otra parte constituye una garantía de éxito; no se puede pretender que los Gobiernos se comprometan a la ligera en su asunto en que entra en juego la cuestión aduanera, es decir, una de esas cuestiones en las que todo Estado se muestra particularmente celoso de su soberanía.

De todas formas se ha dado un gran paso en el camino de las realizaciones de carácter práctico. De acuerdo con el Secretariado general de la Sociedad de Naciones, el Instituto cree que será posible convocar la conferencia diplomática a lo más tardar en enero de 1932. Conviene recordar que el año 1932 estará especialmente consagrado a la Conferencia internacional del Desarme y que en este año no habrá otras reuniones internacionales o su número quedará muy limitado.

El Instituto, en su deseo de sacar provecho de este retardo, ha decidido iniciar y activar la «compilación de catálogos internacionales»; esta es otra realización de orden práctico, ya que no hay duda de que la existencia de catálogos especiales bien hechos y subdivididos por materias facilitará los alquiladores el conocimiento de todo el material existente y serán también muy ventajosos para los productores.

### OPINIONES

## Dice Eddie Cantor...

Después de su éxito en «Cocktail de amor», producción de Florenz Ziegfeld y Samuel Goldwyn, basada en la revista del Broadway «Whoopee», Eddie Cantor aparece en su nueva película «Palmy Days» como el involuntario cómplice de una banda de pseudo-espíritistas y como «técnico» en una original pastelería. El asunto es puramente de comedia, y Cantor pasa en ella de un sombrío mundo de nigromantes y fingidos oráculos al brillante esplendor de una pastelería futurista, y de la opulencia Ziegfeldiana de una piscina de natación a una «garden party» celebrada en una jardín iluminado por el claro de luna.

«Palmy Days», que no tiene todavía título en español no es una película musical como «Cocktail de amor»; solamente se oye en ella una canción de Conrad y Cliff Friend titulada «Yes, yes». Esta canción no está intercalada caprichosamente, sino que forma parte integrante del argumento y así la considera el director Edward Sutherland.

Secundario a Cantor en «Palmy Days» Charlotte Greenwood, Spencer Charters, Paul Page, Charles B. Middleton, George Raft, Harry Wo-

## Cine Oriental

Hoy Domingo desde las 3 y media tarde

La artística película

### Al filo de media noche

por Conrad Nagel

La superproducción Metro Goldwin

### La tierra de todos

por Greta Garbo y Antonio Moreno

Y una cómica en dos partes. Mañana lunes desde las 3: EL CACIQUE por Janne Novack, LINDAS PEREZOSAS DE NEW YORK. Y una cómica en dos partes.

## HERNIADO

Sea Vd. cauto  
Sea Vd. previsor  
Sea Vd. precavido

### Su dolencia puede ser curada

y aproveche la oportunidad que para conseguirlo le ofrece el Método C. A. BOER.

BURRIANA, 27 septiembre 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Barcelona. Muy Sr. mío: Recibí su grata del 30 julio ppdo. a la que no he contestado a su debido tiempo por encontrarme entonces en el campo y hoy que puedo con mucho gusto lo hago participándole que no tengo necesidad de sus buenos servicios ya que los aparatos que Vd. me hizo en 1926 los tengo perfectamente nuevos, pues en una pequeña temporada que los llevé me puse perfectamente bueno. Así es que le autorizo a Vd. para que haga uso de esta carta si lo cree conveniente. Quedo de Vd. agradecido y afmo. s. s. Vicente Calpe Uso, c. San Agustín, 3, BURRIANA (Castellón).

TARRASA, 4 de marzo de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60 Barcelona.

Muy señor mío: Hace ya varios años le autorice a publicar que estaba curado de dos hernias que tenía. Habiendo necesitado una intervención médica para una enfermedad de la próstata, me confirmaron mi excelente estado, lo que muy gustoso le comunico, sabiendo que será para usted una satisfacción. Debo añadir que hace ya más de cuatro años que no llevo ningún clase de aparato ni protección alguna. Muy agradecido le autorizo nuevamente a publicar mi curación, quedando siempre de usted atto. s. s. José Astala, calle Arquimedes, 179, TARRASA (Barcelona).

HERNIADO: Cuando esté Vd. decidido a cuidar su Hernia como su salud exige, acuda al Sr. C. A. BOER, cuyos aparatos y Método racional de aplicación han consagrado los éxitos que de años viene publicando la prensa. El Sr. BOER recibe en:

Ciudadela lunes 19 octubre, Fonda Feliciano.  
Mhón martes 20 y miércoles 21 octubre, Hotel Bustamante.  
Inca jueves 22, octubre Fonda España.  
Sóller viernes 23 octubre, Restaurant Estación.  
PALMA: sábado 24 de octubre, Hotel Alhambra.  
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, Barcelona.

## RADIO Los últimos serán los primeros

«La Voz de su Amo» cuya fama respecto a sus aparatos acústicos ha traspasado todas las fronteras, ha lanzado a la venta sus primeros aparatos de radio económicos, dignos de aquella fama y de su potencia industrial. No compre ningún aparato de radio sin oír antes el superheterodino R 200 marca «La Voz de su Amo». Selectividad y dulzura de tono, inigualables. El último en salir al mercado, el primero que Vd. adquirirá. Enchufable a la corriente del alumbrado. Informes y demostraciones en la agencia directa: Casa Juncosa. -:- S. Nicolás, 22.

## Domingo 11 Octubre

Inauguración en el Mediterráneo Hotel de los

## TES DE MODA

de 4 y media a 7 y media por la

Orquestina MALLORCA

Tiket consumación para Caballero Ptas. 3

SEÑORAS ENTRADA LIBRE

ods y Bobbie Weeks, una de las bellezas que aparecen en «Cocktail de amor», que desempeñará un papel de ingenua.

Eddie Cantor se ha contagiado ya del tradicional ambiente de Hollywood. Usa boina y habla de «allé en el Este», refiriéndose, naturalmente, a Nueva York y otras ciudades más o menos lejanas de la costa del Atlántico. Hace brillantes comentarios sobre todos los incidentes de la vida en la colonia cinematográfica.

Copiamos a continuación unas manifestaciones de Cantor, no desprovistas de interés y actualidad: «La gente espera hoy demasiado de las películas. El hecho de pagar su entrada no le da a usted derecho a experimentar la mayor emoción de su vida, o a un curso académico de cuatro años respecto a la vida en la jungla ponga por caso. Ya han pasado aquellos tiempos en que se iban a ver las películas con el solo fin de ver cómo se conducía Paulina esta semana con Reggie. En estos días no hay nadie que no tenga un primo en segundo grado o una tía política que es una Clara Bow o una Charlotte Greenwood en potencia. Además todo el mundo tiene en la imaginación tres argumentos cuando menos a punto de brotar en cuanto pestañee Ronald Colman.» Refiriéndose a la situación económica actual en Norteamérica añade el popular cómico: «Mi mensaje al público de esta maravilloso país es que la prosperidad acaba de volver la esquina y corre tan deprisa como puede. No pierdan ustedes el tiempo mirando el reloj; trabajen en firme. Por mi parte nunca trabajaré bastante. Aquí en Hollywood, Samuel Goldwyn me hizo alquilar a una docena de «gagmen» para que buscasen trucos cómicos para «Palmy Days». Al mismo tiempo que ellos trabajan en mi película, yo escribo escenas cómicas para otros estudios; es decir, trucos cómicos para otros clowns». Trabajo para ellos como «gagman» y ellos lo hacen para mí. Esto se llama nivelar la balanza comercial.»

# RIALTO

Hoy a las 3

# PECADORA UNA VEZ

por DOROTTI MACKAILL.

Una página de la vida... con un fondo de moral educadora

Noticiario FOX Alfombra mágica Dibujos animados

Estreno de la cómica en Español en 3 partes CHOFER CUPIDO

APARATO WESTERN ELECTRIC

Mañana lunes: HAY QUE CASAR AL PRINCIPE por José Mójica y Conchita Montenegro

# Jamás se arrepentirá usted...

si para los granos, llagas, úlceras, fistulas, golondrinos y en todos los abcesos purulentos usa el tan acreditado



# Ungüento Universal Cañizares

SIEMPRE SUS RESULTADOS SON MARAVILLOSAMENTE SORPRENDENTES, evitando toda intervención quirúrgica y las curas sucesivas, siempre muy dolorosas.

¡OIGA! No olvide que es la célebre CAJITA ROJA.

VENTA EN TODAS FARMACIAS



**6** MESES DE CREDITO **12'50** Pesetas Mensuales

## MESA-CAMILLA

EL IDEAL DEL HOGAR

con Braseró, Cúpula, Badila, Mesa madera especial y juego de faldas y tapete en paño bordado colores verde, azul y granate.

Al contado 65 Ptas.

**Establecimientos ANDRÉS BUADES**  
Cestos y Cort - PALMA



## LIBRE DE VELLO

y fino como el de una Venus quedará su cutis, brazos y piernas, usando el

## Depilatorio Imperial del Dr. Padró

80 años de crédito - Bote 3'65 Ptas.

Venta en Farmacias y Perfumerías de Palma

Farmacia del Globo de

Punsoda y Gavaldá, Plaz. F. Maciá n.º 1, (antes Real), Barcelona

Lo que distingue ODOL de los demás dentífricos, es su excelente propiedad de pasar a través de las membranas que cubren las encías. Ello determina una desinfección que perdura varias horas, dando a Vd. la seguridad de que su boca se halla protegida contra posibles infecciones. El uso diario y combinado de ODOL pasta y elixir conserva los

## Dientes Blancos, Brillantes

PRECIOS PARA TODA ESPAÑA (IMPUESTOS COMPRENDIDOS)  
EL FRASCO GRANDE 4'25 PTAS., EL PEQUEÑO 2'35 PTAS. TUBO 2 PTAS.

LABORATORIO SALUS BARCELONA



Línea Mediterráneo - Brasil - Plata

De Barcelona 5 Noviembre

## ARGENTINA

Línea Mediterráneo - Cuba - New York

De Barcelona 7 Noviembre

## Marqués de Comillas

Línea Mediterráneo - Venezuela - Colombia

De Barcelona 25 Octubre

## SEBASTIAN ELCANO

Para informes dirigirse a los Sub-agentes para la venta de pasajes

## Compañía Española Turismo

Conquistador, 18 Teléf. 65

PALMA DE MALLORCA

## Vendo Camión

Fiat, modelo 505, una tonelada, buen estado, neumáticos casi nuevos. Precio razonable. Informes: Pasaje Maneu n.º 27 (Junto puerta San Antonio) Almacenes paja.

Documentación **Chofers** con nuevas disposiciones tramítanse en esta Agencia.

## Interesante

Tarjetas visita desde una peseta el cien. 500 cartas y 500 sobres impresos por 16 ptas. Visítala Imprenta Martorell, Sindicato, 146 y Justicia, 5.

## Compraría

TORNO - semi nuevo de 2 metros entre puntos, con escote. Taller mecánico de José Garau, Carretera Aleudía, 59. Inca.

## Se necesita

mozo de almacén. Anselmo Clivó, 31.

## Se vende

una casa nueva planta baja con cochera, vater y agua grifo, y se alquilan un cuarto independiente. Informes: Pedro Martel n.º 5.

## Industria en marcha

Por falta de salud se vende, arrienda o se cede mitad a socio que aporte 7500 ptas., con positiva clientela, máquinas las más perfeccionadas, existencias, primeras materias, y enseñanza de la industria, demostración de que el negocio produce 50 ptas. diarias. Pidánsese detalles por escrito a A. B. C. lista de Coreos, cédula número 826.

## Vendo

Chasis Camioneta sin matricular de una tonelada. Informarán: Calatrava, 43.

## Industria

De artículos únicos y de porvenir se traspasa. Informes: En El Día, Danús, 2.

## Muchacho

Se necesita. Informes: Paseo del Borne, 43.

## English Pensión

Spanish, french, german, spoken, nice large garden, nice pesetas inclusive, calle Masanella, 12 - Son Serra (Tram. Son Roca).

## Tienda

Situada en el Ensanche apropiada para comercio se desea alquilar mediante renta de las estanterías de la tienda. Informes: C. Reina Victoria, 8.

## Pastillas Aspaime

**COMPOSICIÓN**  
Azúcar leche, b., cinco ctgrs. extracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto diacodio, tres milig.; extracto medula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

CURAN RADICALMENTE LA

## TOS

Porque combaten sus causas  
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las Pastillas Aspaime superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto

agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las Pastillas Aspaime son las recetadas por los médicos. Las Pastillas Aspaime son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas Pastillas Aspaime y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados. Las Pastillas Aspaime se venden a una peseta caja en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, Oficinas: calle del Ter, 16 - Teléfono 50791 - BARCELONA.

**Nota importantísima.**—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las Pastillas Aspaime, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime», a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

## LA SUBIDA PRECIOS NEUMATICOS

obliga recauchutar y reparar los Neumáticos y Cámaras usados a los

**Grandes Talleres Mechalín** (Unicos en Baleares)  
CALLE OLMOS, 96 (Interior) — PALMA

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Barcelona Vía Layetana, 2 Madrid Pza. de las Cortes, 6

Servicios Regulares de vapores Comerciales y Correos entre la Península-Baleares-Norte de Africa-Canariac-Guinea Española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias

Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes, de Cádiz

Servicio fijo rápido semanal Mediterráneo-Cantábrico

Salidas para el Norte de Barcelona los martes y para Barcelona, de Bilbao, los viernes

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CÁDIZ-LARACHE

Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RÁPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RÁPIDA VALENCIA PALMA

Salidas de Palma los domingos y de Valencia los lunes a las 20 h.

SERVICIO PALMA-MAHON

Salida de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 h.

Para informes: Delegación de la Compañía, Palacio, 20

## VÍAS URINARIAS

En todas las infecciones de las Vías urinarias no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de Hemorragia (Purgaciones), hay los **CACHETS DEL DR. SOIVRÉ** que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados.

Basta tomar una caja de Cachets del Dr. Solvré para vencer de sus admirables éxitos

Vente a 8'80 ptas. caja en las principales farmacias de España, Portugal y América.

## Masaje Profesional

de la mano para Deformaciones, obstrucciones, enflaquecerse, casos quirúrgicos. En Casa y a domicilio. Titulada extranjera. Terreno, Calle Villalonga, 53.

## Auxiliar Contabilidad

se ofrece 31 años casado activo y práctico, buenos certificados, conozco Tejeduría, correp. máquina, tres idiomas. Informes: En El Día, Danús, 2.

## En Barcelona

casa particular, familia mallorquina, alquilaria hermosa habitación con o sin pensión a 1 ó 2 caballeros estables y de referencias. Sitio céntrico. Hay ascensor.

Informes: Pensión Ibérica, Conquistador, 9, Palma.

## NOTICIAS DE CATALUÑA

CUESTIONES OBRERAS  
HUELGA PARCIAL DEL PUERTOEL CONFLICTO DEL RAMO DE ALIMENTACIÓN  
UNAS BASES DE LA DEPENDENCIA DE "VESTIDO Y TEJIDO."

## Las elecciones de esta tarde

Barcelona 10 a las 24.—La huelga de descargadores del puerto sigue en igual estado.

No se ha descargado madera ni algodón y hay además siete barcos carboneros que no pueden efectuar la descarga por falta de carros.

Dada la gravedad de la situación y daños que ocasiona a la riqueza la prolongación indefinida de este estado de cosas caótico, los armadores y consignatarios celebrarán el lunes una reunión extraordinaria para acordar la línea a seguir para dar solución definitiva y permanente a las cuestiones que vienen planteándose en el puerto.

Barcelona 10 a las 24.—La huelga anunciada en las nuevas casas del ramo de alimentación no ha llegado a producirse por haber firmado las bases las casas afectadas.

Barcelona 10 a las 24.—La sección del «Vestido y Tejido» del Sindicato mercantil ha presentado nuevas bases de trabajo para la dependencia del ramo.

Piden aumento de salarios, dando

a los patronos diez días de plazo para estudiarlas y contestar.

## "L'hostal de la Gloria,"

Barcelona 10 a las 24.—Anoche se inauguró la temporada regular de catalán en el Teatro Roma con el estreno de «L'hostal de la Gloria», drama en tres actos y en verso de José María Sagarra, por la compañía Vila-Davi.

Autor e intérpretes fueron llamados varias veces a escena.

## Las elecciones

Barcelona 10 a las 24.—A pesar de que el alcalde accidental había manifestado repetidas veces que la elección parcial de diputados no podría celebrarse mañana por haberse agotado la consignación para gastos de alquiler de los locales de los colegios, a causa de tan repetidas elecciones y no poderse acordar hasta la sesión del miércoles nueva consignación, el gobernador y la Junta provincial del Censo, según parece, han hallado el medio de que se celebren mañana, seguramente, aplazando por unos días el pago de dichos alquileres.

Sólo habrá dos candidaturas: el catalanista republicano Martín Esteve (a quien apoya la «Liga», cediéndole, además, toda su organización electoral) y el comunista Joaquín Maurín (a quien, según parece, apoyarán algunos electores de izquierda).

Esta noche se han celebrado los últimos actos de propaganda a dichos dos candidatos.

Como se ve los radicales también se han abstenido por indicación de Lerroix.

## Detenido

Barcelona 10 a las 24.—La Benemérita ha detenido en San Andrés a Andrés Carrillo Alomar que ayer agredió a su esposa en la calle de Concepción Arenal.

## Juicio suspendido

Barcelona 10 a las 24.—Por incomparecencia del procesado se suspendió un juicio en que por primera vez debía actuar un jurado mixto de hombres y mujeres.

## Fallecimiento

Barcelona 10 a las 24.—Falleció el secretario municipal de Barcelona don Claudio Planas.

gobierno chino responsable de lo que pueda ocurrir.

## Graves noticias

Ginebra 10.—Durante las 24 horas recientes, se han recibido noticias muy graves de China y del Japón.

El gobierno chino reprocha al Japón ayudar por las armas a los autonomistas rebeldes en Mandchuria y protesta contra el bombardeo aéreo de ciudades chinas por los japoneses y de la confiscación por los mismos de grandes cantidades de armas y municiones, propiedad del gobierno chino.

Es probable que los ministros de Negocios Extranjeros de Francia, Inglaterra, España e Italia participen personalmente en la sesión especial del Consejo de la Liga de Naciones, la cual durará por lo menos tres días.

## Alemania

Solución de la crisis  
Bruening forma nuevo Gobierno

Berlín 10.—Ha quedado constituido el nuevo gabinete bajo la presidencia del canciller Bruening, que tomó la cartera de Negocios Extranjeros.

Groener tomó las carteras de Gobernación y de Defensa Nacional; Dietrich, la de Finanzas; Warmbold, la de Economía; Joel, la de Justicia; Schaezel, la de Correos y Telergrafos; y Treviranus la de Comunicaciones.

En los centros democráticos se rumorea que el gabinete recibirá ple nos poderes del presidente von Hindenburg.

## Estados Unidos

## Edison, gravísimo

Nueva York 10.—Edison se encuentra gravísimo, permaneciendo en extrema debilidad.

## Checoslovaquia

No se pueden decir misas en sufragio de Francisco José

Praga 10.—Siguiendo procedimientos rigurosos contra los que honran la memoria de la ex familia imperial de Habsburgo, el Tribunal correccional condenó a quince días de prisión a la baronesa Juncker, de 80 años de edad, que en agosto último hizo celebrar en su capilla privada una misa en sufragio del emperador Francisco-José.

El sacerdote que celebró la misa ha sido condenado también a quince días de prisión.

## ESPAÑA

Fallecimiento de un Ministro del Tribunal de cuentas

Madrid 10 a las 16.—Ha fallecido el Ministro del Tribunal de cuentas Pablo Salmerón hijo del presidente de la República.

## Huelga resuelta

Puertollano 10.—Merced a las gestiones del Gobernador ha quedado resuelta la huelga de obreros del campo el pueblo de Argamastilla de Calatrava.

La fórmula ha consistido en aumentar 75 céntimos los jornales de las mujeres y 50 céntimos los de los hombres.

El trabajo ha sido reanudado hoy.

## Los sucesos de Galleta

Córdoba 10.—Según las últimas noticias de Gilena los muertos en los sucesos de dicho pueblo entre los fallecidos en el momento de la colisión y los fallecidos después en el Hospital son un cabo de la guardia civil un individuo apodada «Papara» Antonio Reina, José Morilla, Francisco Reina Reina Además hay numerosos heridos.

Sevilla 10.—Ha comenzado a actuar la autoridad militar en los sucesos de Gilena.

El Gobernador ha nombrado nuevo Alcalde de dicho pueblo a don Antonio Rivera.

## Espectáculos

## Velodromo

Hoy a las 3 de la tarde carreras ciclistas.

## Principal

Desde las 3 funciones de cine: «Sevilla de mis amores» y otras.

## Lírico

Desde las 3 funciones de cine y variedades: «Un drama en el mar», «The Oliver's barristas», Lina Coello canzonetista, Sorli-Olalla pareja de baile y Solita Sanahuja cupletista.

## Balear

Función de cine.

## El nuevo servicio Telefónico

Con un teléfono en su domicilio encontrará Vd. las siguientes facilidades.

PRIMERO.—Comunicar rápidamente con todos los abonados de PALMA DE MALLORCA.

SEGUNDO.—Celebrar conferencias con cualesquiera de los abonados y Centros Telefónicos establecidos en más de DOS MIL poblaciones, bastándole marcar el 09, y dar a conocer sus deseos.

TERCERO.—Comunicar perfectamente con Alemania, Argentina, Austria, Australia, Bélgica, Canadá, Cuba, Checoslovaquia, Chile, Dantzig, Dinamarca, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Gibraltar, Hungría, Indias Neerlandesas, Inglaterra, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Marruecos Francés, Méjico, Noruega, Países Bajos, Portugal, Rumanía, Suecia, Suiza, Uruguay, Vaticano, y Cargos en alta mar, o con cualquier persona residente en dichos países, o sea con un noventa por ciento de los teléfonos del Mundo.

CUARTO.—Utilizar más comodamente el servicio de telefonemas; cuantos se reciban para Vd. en nuestras oficinas le serán transmitidos por teléfono sin pérdida de tiempo. Para los que desee cursar, le rogamos llame al 07, donde inmediatamente los recibirán, transmitiéndolos a su destino con la mayor prontitud.

QUINTO.—Figurar en las guías telefónicas. Un anuncio en estas listas es leído millares de veces todos los días.

Próxima la inauguración de la nueva central automática, la extensión dada a la nueva red subterránea nos permite atender con la mayor rapidez cuantas peticiones de abonos telefónicos se nos hagan.

Si desea tener instalado el teléfono para la fecha de la inauguración, le rogamos lo dé a conocer inmediatamente en nuestras oficinas de la antigua Central establecida en la Calle del Conquistador n.º 39, 1.º.

## Compañía Telefónica Nacional de España

## A los propietarios de coches y camiones 'FORD' y Tractores 'FORDSON'

Recientemente ha sido reformada, mejorándola notablemente, la instalación y organización de los talleres de esta Agencia, bajo la dirección de personal técnico venido expresamente de la FORD MOTOR IBERICA, lo cual redundará en mayor rendimiento y perfección de los trabajos que aquí se verifiquen. Así que por razones de economía y de seguridad de trabajo, conviene a todos encargar las reparaciones a estos talleres.

Visítelos y se convencerá.

## Agencia Oficial "FORD"

Aragón, 74-82 Teléfono 5-3 PALMA

## Born

Función de cine.

## Moderno

Desde las 3 función de cine: «Robo legal», «Aves de paso» y una cómica.

## Oriental

Desde las 3 función de cine: «Al filo de media noche», «La tierra de todos» y una cómica.

## Rialto

Desde las 3 función de cine: «Pecadora una vez» y otras.

IMPRENTA DE «EL DÍA»

## Albañiles

Para resolver la crisis del costo de los materiales, emplear el cemento natural

## "FESA"

## Se alquila

un espacioso local propio para almacenar en el centro de la ciudad. Informes: Can Capas, 30 Oriente.

## Hermanos Alomar

Blenorragia cura radical, Sífilis, Enfermedades Piel, Avenida Alejandro Roselló, 117.

## NOTICIAS DEL EXTRANJERO

(Información por t. s. h.)

## Italia

## Congreso electrotécnico

Perusa 10.—En el gran salón del palacio Priori se inauguró el Congreso 36 de la Asociación electrotécnica italiana, en el que participan cerca de trescientos congresistas.

El subsecretario de estado para comunicaciones, Pennavari, pronunció un discurso en el que hizo resaltar la importancia de los trabajos de dicha asociación y el desarrollo de los problemas de la electrotécnica.

## El cadáver de don Jaime de Borbón

Viareggio 10.—Procedente de Francia llegó a esta ciudad el cadáver del príncipe don Jaime de Borbón que será sepultado en la capilla de la Villa Real, cerca de la ciudad, después de celebrarse los funerales en forma privada.

Presenciaron la llegada la princesa Blanca con su hijo el gran duque Leopoldo, la princesa Alce, la princesa Beatriz, el príncipe Saverio de Parma, el infante don Carlos y otros gentilhombres.

## Francia

## El Banco eleva el tipo de descuento

Paris 10.—El Banco de Francia elevó el tipo de descuento a 2 1/2 por 100.

## El Embajador italiano visita a Briand

Paris 10.—El ministro de Negocios extranjeros, Briand, recibió ayer al embajador de Italia, conde Manzoni.

Algunos periódicos creen que el embajador invitó a Briand a ir a Roma, para celebrar una conferencia con Mussolini y con el ministro de negocios extranjeros, Grandi.

## La Prensa y el nuevo Gobierno de Alemania

Paris 10.—La Prensa acoge generalmente con satisfacción la formación del nuevo Gabinete Bruening, especialmente la decisión del canciller de encargarse del ministerio de Negocios extranjeros.

Varios periódicos escriben que el nuevo gobierno constituye la dictadura de un triunvirato: von Hindenburg, Bruening y Groener.

«Le Journal» hace resaltar que por primera vez en la historia de las Repúblicas alemanas, las carteras de Gobernación y de la Reichswehr están en manos de un solo hombre y añade que Bruening parece querer demostrar que aquellos que quieren pensar en río revuelto habrán de contar con él.

## Inglaterra

## Un manifiesto del partido liberal

Londres 10.—El partido liberal ha publicado un manifiesto firmado por Xamuel, Roding y Crewe, haciendo un llamamiento para la unión nacional, con el fin de conseguir el equilibrio del presupuesto y un balance comercial favorable.

Contiene, sin embargo, afirmaciones libre-cambistas.

## Las próximas elecciones generales

Londres 10.—Lloyd George, que no está satisfecho con la marcha de los acontecimientos de la campaña electoral, ha dado al cuartel general del partido liberal la orden de evacuar inmediatamente el edificio en el que están instaladas las oficinas del mismo, que es propiedad personal del leader.

En 25 distritos electorales los candidatos conservadores se han retirado a favor de los liberales o laboristas que apoyan al gobierno de Mac Donald.

En otros distritos los liberales lucharán con los conservadores y los laboristas.

## Austria

## Operaciones económicas clandestinas

Viena 10.—La policía detuvo ayer a once judíos que hacían operaciones clandestinas sobre la libra esterlina.

## Nuevo Presidente

Viena 10.—El doctor Wilhelm Miklas ha sido reelegido presidente de la República austriaca.

Viena 10.—El presidente federal Wilhelm Miklas, después de aceptar la elección, prestó juramento de fidelidad a la Constitución ante el Consejo nacional y el Consejo federal reunidos.

## Sur de Africa

## El patrón oro

Pretoria 10.—El ministro de Finanzas ha declarado que el Gobierno sudafricano empleará todos los recursos del Estado para mantener el patrón oro.

Añadió que sería conveniente que los Bancos redujeran las ventas de cambio.

## Polonia

## Hundimiento

Gdynia 10.—Un grupo de casas de construcción reciente se derrumbó a consecuencia de una explosión de gas, que ocurrió en una cantina,

quedando sepultadas vivas unas 50 personas.

Hasta ahora se han recuperado 10 cadáveres y numerosos heridos.

Quedaron destruidas 34 viviendas, causando perjuicios materiales calculados en unos veinte millones.

## Rumanía

## Dumesnil en Bucarest

Bucarest 10.—El ministro francés de Aeronáutica, Dumesnil, llegó a dicha capital.

Celebrará una conferencia con el presidente de la Federación Aeronáutica Internacional y con los ministros de Aviación de Inglaterra e Italia.

## Sociedad de Naciones

## El conflicto de Mandchuria

Ginebra 10.—El Consejo de la S. de N. ha sido convocado para el martes 13 del mes actual, para estudiar la grave situación en Mandchuria.

La Secretaria de la S. de N. envió a los gobiernos chino y japonés telegramas recordándoles las promesas que hicieron ante el Consejo, de abstenerse de todo acto que pudiera agravar la situación, hasta la reunión del Consejo.

## El conflicto de Oriente

Ginebra 10.—A petición del gobierno de Nankin, el presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones señor Lerroux, convocó a dicho Consejo para el martes 13 de octubre actual, referente al conflicto chino-japonés.

## Los trabajos de la XII Asamblea

Ginebra 10.—Motta, jefe del departamento político, entregó al Consejo federal un relato referente a los trabajos de la XII Asamblea de la S. de N.

## La cuestión de las zonas francas

Ginebra 10.—Referente a las zonas francas, Motta informó al Consejo federal que el representante de Suiza encontrará el martes próximo en La Haya al representante de Francia.

## El conflicto chino-japonés

## La nota del Japón

Tokio 10.—La nota enviada hoy por el Japón al gobierno chino declara que considera como un acto de hostilidad la campaña anti-japonesa y exige que se tomen rápidamente las medidas necesarias para que cese la agitación, haciendo al